Автономная некоммерческая организация высшего образования

«Российский новый университет»

(АНО ВО «Российский новый университет»)

Документ подписан квалифицированной электронной подписью
Сертификат: 03489EA30058B4708C45B74E4D79B70F27
Владелец: "АНО ВО ""РОССИЙСКИЙ НОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"""
Действителен: с 28.05.2026 по 28.08.2027

Программы практик

по образовательной программе

«Переводчик в сфере кросс-культурных коммуникаций»

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

(очная форма обучения)

Москва

2026 г.

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ НОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(АНО ВО «РосНОУ»)

Гуманитарный институт

Кафедра 24 лингвистики и межкультурной коммуникации

Рабочая программа учебной дисциплины

Учебная практика: переводческая практика

Код и направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Москва
2026

1. НАИМЕНОВАНИЕ И ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебная практика: переводческая практика обязательна для прохождения студентами, осваивающими образовательную программу Лингвистика «Переводчик в сфере кросс-культурных коммуникаций» в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от 12.08.2020г. № 969 (ФГОС ВО 3++).

Целью учебной практики: переводческой практики является ознакомление обучающихся с возможностями решения профессиональных задач в переводческой сфере деятельности на начальном этапе, приобретение определенных умений и навыков профессионального перевода, а также формирование профессионального мировоззрения и личностно-профессиональных качеств обучающихся, необходимых для осваиваемой профессии.

Учебная практика: переводческая практика является типом учебной практики. Учебная практика: переводческая практика проводится в соответствии с учебным планом. Способ проведения практики – выездная, стационарная. Практика может проводиться в сторонних организациях, на предприятиях, в организациях, деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым обучающимися в рамках образовательной программы высшего образования, на основе договоров, заключаемых между предприятием (организацией) и АНО ВО «Российский новый университет». Конкретное предприятие (организация) для прохождения обучающимися практики определяется организатором практики от Гуманитарного института. На основании заявления обучающиеся могут самостоятельно определять место прохождения практики в других предприятиях (организациях), деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым обучающимися в рамках образовательной программы высшего образования на основе договоров, заключаемых между организацией и АНО ВО «Российский новый университет».

Прохождение практики направлено на подготовку обучающихся к осуществлению деятельности по социальному обслуживанию населения в соответствии с профессиональным стандартом «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от «18» марта 2021 г. № 134н, выполнению обобщенной трудовой функции «Неспециализированный перевод» (код А), выполнению трудовой функции: «Устный сопроводительный перевод» (код А/01.6), «Письменный перевод типовых официально-деловых документов» (код А/02.6) и обобщенной трудовой функции «Профессионально ориентированный перевод» (код В), выполнению трудовой функции: «Устный последовательный перевод» (код В/01.6), «Письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)» (код В/03.6), «Перевод аудиовизуальных произведений» (код В/05.6), Аудиовизуальный перевод для аудиторий с особыми когнитивными потребностями (код В/06.6).

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Учебная дисциплина Учебная практика: переводческая практика относится к части учебного плана формируемой участниками образовательных отношений и изучается на 3 курсе.

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающегося:

«Русский язык и культура речи», «Информационные технологии в профессиональной деятельности», «Древние языки и культуры», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Основы языкознания», «История и культура стран первого иностранного языка», «История и культура стран второго иностранного языка», «Основы теории первого иностранного языка», «Общая теория перевода», «Частная теория перевода», «Письменный перевод (первый иностранный язык)», «Компьютерные технологии в переводе».

2.2. Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

«История литературы стран первого иностранного языка», «Устный перевод (первый иностранный язык)», Устный перевод (второй иностранный язык)», «Основы методики преподавания иностранных языков и культур», «Этика перевода», «Научно-технический перевод (первый иностранный язык)», «Научно-технический перевод (второй иностранный язык)».

Прохождение учебной практики: переводческой практики также является базовым для сбора информации и последующего написания выпускной квалификационной работы.

Развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств обеспечивается в соответствии с индивидуальным планом практики, содержание которого разработано на основе результатов научных исследований, проводимых Университетом, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины обучающийся по программе бакалавриата должен овладеть:

- Способен выполнять письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении используемых научных и технических терминов и определений (ПК-1)

- Способен переводить с иностранного языка на русский научную, учебную, техническую, общественно-политическую, экономическую и другую специальную литературу (ПК-3)

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Способен выполнять письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении используемых научных и	**Знать:**	
	алгоритм проведения предпереводческого анализа текста для определения его типа и жанра	ПК-1-З1
	особенности ориентированного поиска информации в справочной литературе и аналогичных текстов по заданной тематике	ПК-1-З2
	виды переводческих трансформаций и редактирования текста перевода, в т.ч. текста машинного или автоматизированного перевода	ПК-1-З3
	грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода	ПК-1-З4
	требования, предъявляемые к терминологическим единицам и способы перевода терминов	ПК-1-З5

технических терминов и определений(ПК-1)	способы оформления текста в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата в соответствии с переводческим заданием	ПК-1-З6
	Уметь:	
	использовать базовые принципы предпереводческого анализа текста	ПК-1-У1
	применять методику ориентированного поиска информации и аналогичных текстов в справочной литературе в соответствии с переводческим заданием	ПК-1-У2
	применять виды переводческих трансформаций	ПК-1-У3
	соблюдать грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода, а также его коммуникативную цель и стилистику с учетом культурных особенностей региона	ПК-1-У4
	выделять терминологические единицы в научно-техническом тексте	ПК-1-У5
	выполнять постпереводческий анализ текста и грамотно оформлять текст перевода для нотариального заверения	ПК-1-У6
	Владеть:	
	навыком использования базовых принципов предпереводческого анализа текста, способствующего точному восприятию исходного высказывания	ПК-1-В1
	навыком применения методики ориентированного поиска информации в справочной литературе	ПК-1-В2
	родным и иностранными языками и предметной терминологией	ПК-1-В3
	навыком соблюдения грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода	ПК-1-В4
	знанием особенностей перевода официально-деловых документов	ПК-1-В5
	навыком применения приемов перевода терминов в соответствии с ситуацией перевода	ПК-1-В6
Способен переводить с иностранного языка на русский научную, учебную, техническую, общественно-политическую, экономическую и другую специальную	**Знать:**	
	принципы определения исходного типа текста и его жанровой принадлежности	ПК-3-З1
	принципы предпереводческого анализа текста и переводческого задания	ПК-3-З2
	способы осуществления межъязыкового и межкультурного перевода письменно	ПК-3-З3

литературу(ПК-3)	методы саморедактирования текста перевода и постредактировния машинного или автоматизированного перевода	ПК-3-З4
	основные предметные термины и способы поиска информации в специализированной литературе	ПК-3-З5
	способы проверки качества перевода в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата	ПК-3-З6
	Уметь:	
	выполнять предпереводческий анализ текста и анализировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием	ПК-3-У1
	выполнять поиск информации в справочной литературе по специальности	ПК-3-У2
	переводить с иностранного языка на русский специальные термины и тексты	ПК-3-У3
	сохранять коммуникативную цель и стилистику	ПК-3-У4
	соблюдать требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода	ПК-3-У5
	использовать программно-аппаратные средства и текстовые редакторы	ПК-3-У6
	Владеть:	
	знаниями о предметной области в объеме, необходимом для осуществления перевода	ПК-3-В1
	родными и иностранными языками	ПК-3-В2
	основами общей, частной и специальной теории перевода	ПК-3-В3
	терминологией предметной области перевода	ПК-3-В4
	методами постредактирования машинного и автоматизированного перевода	ПК-3-В5
	основами форматирования и редактирования текстов	ПК-3-В6

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы (108 часа).

№	Семестр	Общая трудоёмкость		В том числе контактная работа с				Контроль	Сам. работа	Форма промежуточной аттестации
		В з.е.	В часах	всего	Л	КоР	З			
1	6	3	108	6	4	1,7	0,3		102	Зачет с оценкой

Распределение учебного времени по темам и видам учебных занятий
очная форма обучения

№	Наименование разделов, тем учебных занятий	Всего часов	Контактная работа с преподавателем				Сам. раб.	Формируемые результаты обучения
			Всего	Л	КоР	З		
Тема 1. Подготовительный этап.								
1.	Подготовительный этап.	20	4	4			16	ПК-1-З1, ПК-1-З2, ПК-1-З3, ПК-1-З4, ПК-1-З5, ПК-1-З6, ПК-3-З1, ПК-3-З2, ПК-3-З3, ПК-3-З4, ПК-3-З5, ПК-3-З6
Тема 2. Основной этап.								
2.	Основной этап.	54					54	ПК-1-У1, ПК-1-У2, ПК-1-У3, ПК-1-У4, ПК-1-У5, ПК-1-У6, ПК-1-В1, ПК-1-В2, ПК-1-В3, ПК-1-В4, ПК-1-В5, ПК-1-В6, ПК-3-У1, ПК-3-У2, ПК-3-У3, ПК-3-У4, ПК-3-У5, ПК-3-У6, ПК-3-В1, ПК-3-В2, ПК-3-В3, ПК-3-В4, ПК-3-В5, ПК-3-В6
Тема 3. Заключительный этап								
3.	Заключительный этап	30					30	ПК-1-З1, ПК-1-З2, ПК-1-З3, ПК-1-З4, ПК-1-З5, ПК-1-З6, ПК-1-У1, ПК-1-У2, ПК-1-У3, ПК-1-У4, ПК-1-У5, ПК-1-У6, ПК-1-В1, ПК-1-В2, ПК-1-В3, ПК-1-В4, ПК-1-В5, ПК-1-В6, ПК-3-З1, ПК-3-З2, ПК-3-З3, ПК-3-З4, ПК-3-З5, ПК-3-З6, ПК-3-У1, ПК-3-У2, ПК-3-У3, ПК-3-У4, ПК-3-У5, ПК-3-У6, ПК-3-В1, ПК-3-В2, ПК-3-В3, ПК-3-В4, ПК-3-В5, ПК-3-В6
Промежуточная аттестация								
4.	Промежуточная аттестация	4	2		1,7	0,3	2	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ)

Тема 1. Подготовительный этап.

Установочная конференция по практике: цель практики, требования к содержанию и

оформлению отчетной документации по практике. Прохождение инструктажа по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка. Ознакомление с организацией - местом прохождения практики. Общая характеристика организации - места прохождения практики.

Тема 2. Основной этап.

Выполнение практикантом индивидуального задания учебной практики (Приложение 3).

Тема 3. Заключительный этап

Анализ и систематизация результатов выполненных практикантом работ. Самоанализ прохождения учебной практики и выполнения заданий по практике. Подготовка и оформление отчетной документации по практике – ОТЧЕТА.

Тема 4. Промежуточная аттестация

Зачет с оценкой

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1.1. Основные категории учебной дисциплины для самостоятельного изучения:

Отчетные документы практики:

1. Заявление на практику (Приложение 1).
2. Договор с организацией (Приложение 2).
3. Индивидуальное задание (Приложение 3).
4. Отчет о прохождении практики.
5. Дневник практики.

Отчет по практике должен иметь следующую структуру:

1. Титульный лист отчета о прохождении практики
2. Содержание отчета о прохождении практики
3. Общая характеристика организации, где проходила практика
4. Содержание выполненных практикантом работ, согласно индивидуальному заданию (Приложение 3)
5. Самоанализ прохождения учебной практики и выполнения заданий по практике

Общее методическое руководство и контроль за ходом практики обучающихся осуществляется руководителями практики от образовательной организации.

Руководитель практики от АНО ВО «Российский новый университет»:

- составляет рабочий график (план) проведения практики;
- участвует в распределении обучающихся по рабочим местам и видам работ в организации;
- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ОП ВО;
- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий в ходе практики, а также при сборе материалов для подготовки отчета по практике;
- оценивает результаты прохождения практики обучающимися.

Непосредственное руководство практикой студентов в профильной организации осуществляют руководители практики от организации – места прохождения практики:

- согласовывают индивидуальные задания, содержание и планируемые результаты практики;
- предоставляют рабочие места обучающимся;
- обеспечивает безопасные условия прохождения практики обучающимися, отвечающие санитарным правилам и требованиям охраны труда;
- проводят инструктаж обучающихся по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка.

Если местом практики обучающегося является АНО ВО «Российский новый университет», то все действия по руководству практикой обучающихся выполняются руководителем практики от АНО ВО «Российский новый университет».

6.1.2. Задания для повторения и углубления приобретаемых знаний.

№	Код результата обучения	Задания
1	ПК-1-З1	1. Назовите алгоритм и приемы предпереводческого анализа письменного и устного текста
2	ПК-1-З1	
3	ПК-1-З2	2. Укажите три основных фактора, влияющих на соответствие перевода научного текста
4	ПК-1-З2	
5	ПК-1-З3	
6	ПК-1-З3	
7	ПК-1-З4	
8	ПК-1-З4	
9	ПК-1-З5	
10	ПК-1-З5	
11	ПК-1-З6	
12	ПК-1-З6	
13	ПК-3-З1	7. Укажите 4 типа реалий, которые переводчик использует на практике для передачи информации
14	ПК-3-З1	
15	ПК-3-З2	8. Назовите юридический термин, обозначающий в английском языке решение палаты представителей о возбуждении в Сенате дела по снятию президента
16	ПК-3-З2	
17	ПК-3-З3	
18	ПК-3-З3	
19	ПК-3-З4	
20	ПК-3-З4	
21	ПК-3-З5	
22	ПК-3-З5	
23	ПК-3-З6	
24	ПК-3-З6	

6.2. Задания, направленные на формирование профессиональных умений.

№	Код результата обучения	Задания
25	ПК-1-У1	3. Назовите виды переводческих трансформаций при переводе
26	ПК-1-У1	
27	ПК-1-У2	4. Назовите основные методы и приемы переводоведения научно-технических текстов
28	ПК-1-У2	
29	ПК-1-У3	
30	ПК-1-У3	
31	ПК-1-У4	
32	ПК-1-У4	
33	ПК-1-У5	
34	ПК-1-У5	
35	ПК-1-У6	
36	ПК-1-У6	
37	ПК-3-У1	9. Назовите основные предметные термины и способы поиска информации в специализированной литературе

38	ПК-3-У1	
39	ПК-3-У2	10. Назовите приемы калькирования
40	ПК-3-У2	
41	ПК-3-У3	
42	ПК-3-У3	
43	ПК-3-У4	
44	ПК-3-У4	
45	ПК-3-У5	
46	ПК-3-У5	
47	ПК-3-У6	
48	ПК-3-У6	

6.3. Задания, направленные на формирование профессиональных навыков, владений.

№	Код результата обучения	Задания
49	ПК-1-В1	5. Перечислите все особенности перевода официально-деловых документов
50	ПК-1-В1	
51	ПК-1-В2	6. Опишите основные параметры переводческих действий при переводе научных текстов
52	ПК-1-В2	
53	ПК-1-В3	
54	ПК-1-В3	
55	ПК-1-В4	
56	ПК-1-В4	
57	ПК-1-В5	
58	ПК-1-В5	
59	ПК-1-В6	
60	ПК-1-В6	
61	ПК-3-В1	11. Назовите основные требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода в научно-технической литературе
62	ПК-3-В1	
63	ПК-3-В2	12. Перечислите возможные ограничения калькирования
64	ПК-3-В2	
65	ПК-3-В3	
66	ПК-3-В3	
67	ПК-3-В4	
68	ПК-3-В4	
69	ПК-3-В5	
70	ПК-3-В5	
71	ПК-3-В6	
72	ПК-3-В6	

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

7.1. Средства оценивания в ходе текущего контроля:

Учебным планом по учебной практике предусмотрен зачет с оценкой.

Оценивание достижения обучающимся запланированных результатов обучения по учебной практике: переводческой практике осуществляется руководителем практики от АНО ВО "Российский новый университет" в соответствии с перечнем типовых заданий для оценки знаний, умений и владений и критериями оценивания достижений обучающимися запланированных результатов обучения на основе проверки полноты отчета о прохождении практики, составленного по итогам выполнения индивидуального задания по практике, и качества подготовленной отчетной документации.

Оценка достижения обучающимся запланированных результатов обучения по практике осуществляется по 4-х балльной шкале оценивания: отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно. Оценка заносится в ведомость и зачетную книжку студента.

7.2. ФОС для текущего контроля:

№	Код результата обучения	ФОС текущего контроля
1	ПК-1-З1	Индивидуальное задание в дневнике практики
2	ПК-1-З1	
3	ПК-1-З2	Индивидуальное задание в дневнике практики
4	ПК-1-З2	
5	ПК-1-З3	Индивидуальное задание в дневнике практики
6	ПК-1-З3	
7	ПК-1-З4	Индивидуальное задание в дневнике практики
8	ПК-1-З4	
9	ПК-1-З5	Индивидуальное задание в дневнике практики
10	ПК-1-З5	
11	ПК-1-З6	Индивидуальное задание в дневнике практики
12	ПК-1-З6	
13	ПК-1-У1	Индивидуальное задание в дневнике практики
14	ПК-1-У1	
15	ПК-1-У2	Индивидуальное задание в дневнике практики
16	ПК-1-У2	
17	ПК-1-У3	Индивидуальное задание в дневнике практики
18	ПК-1-У3	
19	ПК-1-У4	Индивидуальное задание в дневнике практики
20	ПК-1-У4	
21	ПК-1-У5	Индивидуальное задание в дневнике практики
22	ПК-1-У5	
23	ПК-1-У6	Индивидуальное задание в дневнике практики
24	ПК-1-У6	
25	ПК-1-В1	Индивидуальное задание в дневнике практики
26	ПК-1-В1	
27	ПК-1-В2	Индивидуальное задание в дневнике практики
28	ПК-1-В2	
29	ПК-1-В3	Индивидуальное задание в дневнике практики
30	ПК-1-В3	
31	ПК-1-В4	Индивидуальное задание в дневнике практики
32	ПК-1-В4	

33	ПК-1-В5	Индивидуальное задание в дневнике практики
34	ПК-1-В5	
35	ПК-1-В6	Индивидуальное задание в дневнике практики
36	ПК-1-В6	
37	ПК-3-З1	Индивидуальное задание в дневнике практики
38	ПК-3-З1	
39	ПК-3-З2	Индивидуальное задание в дневнике практики
40	ПК-3-З2	
41	ПК-3-З3	Индивидуальное задание в дневнике практики
42	ПК-3-З3	
43	ПК-3-З4	
44	ПК-3-З4	
45	ПК-3-З5	Индивидуальное задание в дневнике практики
46	ПК-3-З5	
47	ПК-3-З6	Индивидуальное задание в дневнике практики
48	ПК-3-З6	
49	ПК-3-У1	Индивидуальное задание в дневнике практики
50	ПК-3-У1	
51	ПК-3-У2	Индивидуальное задание в дневнике практики
52	ПК-3-У2	
53	ПК-3-У3	Индивидуальное задание в дневнике практики
54	ПК-3-У3	
55	ПК-3-У4	Индивидуальное задание в дневнике практики
56	ПК-3-У4	
57	ПК-3-У5	Индивидуальное задание в дневнике практики
58	ПК-3-У5	
59	ПК-3-У6	Индивидуальное задание в дневнике практики
60	ПК-3-У6	
61	ПК-3-В1	Индивидуальное задание в дневнике практики
62	ПК-3-В1	
63	ПК-3-В2	Индивидуальное задание в дневнике практики
64	ПК-3-В2	
65	ПК-3-В3	Индивидуальное задание в дневнике практики
66	ПК-3-В3	
67	ПК-3-В4	Индивидуальное задание в дневнике практики
68	ПК-3-В4	
69	ПК-3-В5	
70	ПК-3-В5	
71	ПК-3-В6	Индивидуальное задание в дневнике практики
72	ПК-3-В6	

7.3 ФОС для промежуточной аттестации:

Задания для оценки знаний.

№	Код результата обучения	Задания

1	ПК-1-З1	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
2	ПК-1-З1	
3	ПК-1-З2	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
4	ПК-1-З2	
5	ПК-1-З3	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
6	ПК-1-З3	
7	ПК-1-З4	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
8	ПК-1-З4	

9	ПК-1-З5	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
10	ПК-1-З5	
11	ПК-1-З6	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
12	ПК-1-З6	
13	ПК-3-З1	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
14	ПК-3-З1	
15	ПК-3-З2	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
16	ПК-3-З2	

17	ПК-3-З3	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
18	ПК-3-З3	
19	ПК-3-З4	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
20	ПК-3-З4	
21	ПК-3-З5	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
22	ПК-3-З5	
23	ПК-3-З6	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
24	ПК-3-З6	

Задания для оценки умений.

№	Код результата обучения	Задания

1	ПК-1-У1	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
2	ПК-1-У1	
3	ПК-1-У2	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
4	ПК-1-У2	
5	ПК-1-У3	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
6	ПК-1-У3	
7	ПК-1-У4	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
8	ПК-1-У4	

9	ПК-1-У5	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
10	ПК-1-У5	
11	ПК-1-У6	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
12	ПК-1-У6	
13	ПК-3-У1	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
14	ПК-3-У1	
15	ПК-3-У2	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
16	ПК-3-У2	

17	ПК-3-У3	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
18	ПК-3-У3	
19	ПК-3-У4	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
20	ПК-3-У4	
21	ПК-3-У5	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
22	ПК-3-У5	
23	ПК-3-У6	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
24	ПК-3-У6	

Задания, направленные на формирование профессиональных навыков, владений.

№	Код результата обучения	Задания

1	ПК-1-В1	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
2	ПК-1-В1	
3	ПК-1-В2	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
4	ПК-1-В2	
5	ПК-1-В3	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
6	ПК-1-В3	
7	ПК-1-В4	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
8	ПК-1-В4	

9	ПК-1-В5	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
10	ПК-1-В5	
11	ПК-1-В6	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
12	ПК-1-В6	
13	ПК-3-В1	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
14	ПК-3-В1	
15	ПК-3-В2	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
16	ПК-3-В2	

17	ПК-3-В3	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
18	ПК-3-В3	
19	ПК-3-В4	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
20	ПК-3-В4	
21	ПК-3-В5	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
22	ПК-3-В5	
23	ПК-3-В6	Написание отчета об учебной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала (10000 знаков) и перевода).
24	ПК-3-В6	

8. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

а) основная литература:

2. Прошина, З. Г. Теория перевода : учебник для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11444-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/565609

3. Гарбовский, Н. К. Теория перевода : учебник и практикум для вузов / Н. К. Гарбовский. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 387 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07251-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560380

б) дополнительная литература:

2. Латышев, Л. К. Технология перевода : учебник и практикум для вузов / Л. К. Латышев, Н. Ю. Северова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 263 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00493-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560200

3. Чикнаверова, К. Г. Перевод юридической документации. Практикум (B2—C1) : учебник для вузов / К. Г. Чикнаверова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 149 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14813-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/568144

9. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЛЕКТОВ ЛИЦЕНЗИОННОГО И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМОГО ПРИ ИЗУЧЕНИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

При изучении учебной дисциплины (в том числе в интерактивной форме) предполагается применение современных информационных технологий. Комплект программного обеспечения для их использования включает в себя: пакеты офисного программного обеспечения Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), или свободно распространяемое программное обеспечение OpenOffice; веб-браузер (Google Chrome, Mozilla, Microsoft Edge др.); электронные библиотечные системы IPR Smart и ЮРАЙТ; систему размещения в сети «Интернет» и проверки на наличие заимствований курсовых, научных и выпускных квалификационных работ «Антиплагиат.ВУЗ».

Для доступа к учебному плану и результатам освоения дисциплины, формирования Портфолио обучающегося используется Личный кабинет студента (он-лайн доступ через сеть Интернет https://portal.rosnou.ru). Для обеспечения доступа обучающихся во внеучебное время к электронным образовательным ресурсам учебной дисциплины, а также для студентов, обучающихся с применением дистанционных образовательных технологий, используется портал электронного обучения на базе СДО Moodle (он-лайн доступ через сеть Интернет https://e-edu.rosnou.ru).

10. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

https://elibrary.ru Научная электронная библиотека
https://www.newscientist.com/ Электронная версия журнала Newscientist

11. ОБУЧЕНИЕ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Изучение учебной дисциплины обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с Приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 25 апреля 2025 г. № 384 «Об утверждении Порядка обеспечения условий доступности для инвалидов объектов и предоставляемых услуг в сфере науки и высшего образования, а также оказания им при этом необходимой помощи», Методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащенности образовательного процесса, утвержденными Министерством образования и науки РФ, Положением АНО ВО «РосНОУ» Об организации обучения студентов – инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, Положением о Центре инклюзивного образования и психологической помощи АНО ВО «Российский новый университет».

Лица с ограниченными возможностями здоровья и инвалиды обеспечиваются электронными образовательными ресурсами, адаптированными к состоянию их здоровья.

Предоставление специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, подбор и разработка учебных материалов для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья производится преподавателями с учетом индивидуальных психофизиологических особенностей обучающихся и специфики приема-передачи учебной информации на основании просьбы, выраженной в письменной форме.

С обучающимися по индивидуальному плану или индивидуальному графику проводятся индивидуальные занятия и консультации.

12. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Учебная практика: переводческая практика может проводиться в структурном подразделении АНО ВО «Российский новый университет», деятельность которого соответствует профилю (направленности) образовательной программы, и в котором созданы условия для проведения практики, в организациях, осуществляющих деятельность по профилю (направленности) образовательной программы, а также в иных организациях, в которых имеется структурное подразделение, осуществляющее деятельность по профилю (направленности) образовательной программы, или имеется работник, осуществляющее деятельность по профилю (направленности) образовательной программы.

Материально-техническое обеспечение учебной практики: переводческой практики полностью определяется заданиями практики, используются помещения, соответствующие действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении учебных и научно- производственных работ. При оформлении практической работы студентов используется прикладное программное обеспечение Microsoft. Проведение защиты отчетов по практике предусматривает техническое сопровождение докладов с использованием мультимедийного комплекса.

Учебная практика: переводческая практика у обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов организуется с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья на основании письменного заявления.

Автор (составитель) кандидат филологических наук, заведующий кафедрой Клюева Е.В.

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ НОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(АНО ВО «РосНОУ»)

Гуманитарный институт

Кафедра 24 лингвистики и межкультурной коммуникации

Рабочая программа учебной дисциплины

Производственная практика: переводческая практика

Код и направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Москва
2026

1. НАИМЕНОВАНИЕ И ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Производственная практика: переводческая практика обязательна для прохождения студентами, осваивающими образовательную программу Лингвистика «Переводчик в сфере кросс-культурных коммуникаций» в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от 12.08.2020г. № 969 (ФГОС ВО 3++).

Целью производственной практики: переводческой практики является ознакомление обучающихся с возможностями решения профессиональных задач в переводческой сфере деятельности, приобретение определенных умений и навыков профессионального перевода, а также формирование профессионального мировоззрения и личностно-профессиональных качеств обучающихся, необходимых для осваиваемой профессии.

Производственная практика: переводческая практика является типом производственной практики. Производственная практика: переводческая практика проводится в соответствии с учебным планом. Способ проведения практики – выездная, стационарная. Практика может проводиться в сторонних организациях, на предприятиях, в организациях, деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым обучающимися в рамках образовательной программы высшего образования, на основе договоров, заключаемых между предприятием (организацией) и АНО ВО «Российский новый университет». Конкретное предприятие (организация) для прохождения обучающимися практики определяется организатором практики от Гуманитарного института. На основании заявления обучающиеся могут самостоятельно определять место прохождения практики в других предприятиях (организациях), деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым обучающимися в рамках образовательной программы высшего образования на основе договоров, заключаемых между организацией и АНО ВО «Российский новый университет».

Прохождение практики направлено на подготовку обучающихся к осуществлению деятельности по социальному обслуживанию населения в соответствии с профессиональным стандартом «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от «18» марта 2021 г. № 134н, выполнению обобщенной трудовой функции «Неспециализированный перевод» (код А), выполнению трудовой функции: «Устный сопроводительный перевод» (код А/01.6), «Письменный перевод типовых официально-деловых документов» (код А/02.6) и обобщенной трудовой функции «Профессионально ориентированный перевод» (код В), выполнению трудовой функции: «Устный последовательный перевод» (код В/01.6), «Письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)» (код В/03.6), «Перевод аудиовизуальных произведений» (код В/05.6), Аудиовизуальный перевод для аудиторий с особыми когнитивными потребностями (код В/06.6).

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Учебная дисциплина Производственная практика: переводческая практика относится к части учебного плана формируемой участниками образовательных отношений и изучается на 4 курсе.

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Учебная практика: переводческая практика

Общая теория перевода

Частная теория перевода

Письменный перевод (первый иностранный язык)

Компьютерные технологии в переводе

Стилистика русского языка и литературное редактирование

Информационные технологии в профессиональной деятельности

2.2. Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Производственная практика: преддипломная практика
Этика перевода
Основы методики преподавания иностранных языков и культур

Прохождение производственной практики: переводческой практики также является базовым для сбора информации и последующего написания выпускной квалификационной работы.

Развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств обеспечивается в соответствии с индивидуальным планом практики, содержание которого разработано на основе результатов научных исследований, проводимых Университетом, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины обучающийся по программе бакалавриата должен овладеть:

- Способен выполнять письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении используемых научных и технических терминов и определений (ПК-1)

- Способен переводить с иностранного языка на русский научную, учебную, техническую, общественно-политическую, экономическую и другую специальную литературу (ПК-3)

- Способен осуществлять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода (ПК-4)

- Способен использовать системы автоматизированного и автоматического перевода для решения профессиональных задач (ПК-5)

- Способен соблюдать этические нормы в области профессионального перевода (ПК-6)

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Способен выполнять письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в	**Знать:**	
	алгоритм проведения предпереводческого анализа текста для определения его типа и жанра	ПК-1-З1
	особенности ориентированного поиска информации в справочной литературе и аналогичных текстов по заданной тематике	ПК-1-З2
	виды переводческих трансформаций и редактирования текста перевода, в т.ч. текста машинного или автоматизированного перевода	ПК-1-З3
	грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода	ПК-1-З4

	требования, предъявляемые к терминологическим единицам и способы перевода терминов	ПК-1-З5
	способы оформления текста в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата в соответствии с переводческим заданием	ПК-1-З6
	Уметь:	
	использовать базовые принципы предпереводческого анализа текста	ПК-1-У1
	применять методику ориентированного поиска информации и аналогичных текстов в справочной литературе в соответствии с переводческим заданием	ПК-1-У2
	применять виды переводческих трансформаций	ПК-1-У3
	соблюдать грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода, а также его коммуникативную цель и стилистику с учетом культурных особенностей региона	ПК-1-У4
отношении используемых научных и технических терминов и определений(ПК-1)	выделять терминологические единицы в научно-техническом тексте	ПК-1-У5
	выполнять постпереводческий анализ текста и грамотно оформлять текст перевода для нотариального заверения	ПК-1-У6
	Владеть:	
	навыком использования базовых принципов предпереводческого анализа текста, способствующего точному восприятию исходного высказывания	ПК-1-В1
	навыком применения методики ориентированного поиска информации в справочной литературе	ПК-1-В2
	родным и иностранными языками и предметной терминологией	ПК-1-В3
	навыком соблюдения грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода	ПК-1-В4
	знанием особенностей перевода официально-деловых документов	ПК-1-В5
	навыком применения приемов перевода терминов в соответствии с ситуацией перевода	ПК-1-В6
Способен переводить с иностранного языка на русский научную, учебную, техническую, общественно-	**Знать:**	
	принципы определения исходного типа текста и его жанровой принадлежности	ПК-3-З1
	принципы предпереводческого анализа текста и переводческого задания	ПК-3-З2

политическую, экономическую и другую специальную литературу(ПК-3)	способы осуществления межъязыкового и межкультурного перевода письменно	ПК-3-З3
	методы саморедактирования текста перевода и постредактировния машинного или автоматизированного перевода	ПК-3-З4
	основные предметные термины и способы поиска информации в специализированной литературе	ПК-3-З5
	способы проверки качества перевода в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата	ПК-3-З6
	Уметь:	
	выполнять предпереводческий анализ текста и анализировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием	ПК-3-У1
	выполнять поиск информации в справочной литературе по специальности	ПК-3-У2
	переводить с иностранного языка на русский специальные термины и тексты	ПК-3-У3
	сохранять коммуникативную цель и стилистику	ПК-3-У4
	соблюдать требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода	ПК-3-У5
	использовать программно-аппаратные средства и текстовые редакторы	ПК-3-У6
	Владеть:	
	знаниями о предметной области в объеме, необходимом для осуществления перевода	ПК-3-В1
	родными и иностранными языками	ПК-3-В2
	основами общей, частной и специальной теории перевода	ПК-3-В3
	терминологией предметной области перевода	ПК-3-В4
	методами постредактирования машинного и автоматизированного перевода	ПК-3-В5
	основами форматирования и редактирования текстов	ПК-3-В6
Способен осуществлять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода(ПК-4)	**Знать:**	
	принципы создания и редактирования текста перевода	ПК-4-З1
	сущность и принципы редактирования и саморедактирования специального текста	ПК-4-З2
	принципы сбора информации о художественном, аудиовизуальном или специальном произведении и предпереводческого анализа	ПК-4-З3

	лингвистические нормы и стилистические различия текста перевода и адаптация текста перевода под специфику второй культуры	ПК-4-З4
	основы послепереводческого саморедактирования и контрольное редактирование текста перевода	ПК-4-З5
	приемы литературного редактирования	ПК-4-З6
	Уметь:	
	выполнять письменный перевод, передавая авторский уникальный стиль	ПК-4-У1
	учитывать лингвокультурологическую специфику переводимого текста	ПК-4-У2
	применять лингвистические нормы и стилистические различия при редактировании текста перевода	ПК-4-У3
	выполнять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода	ПК-4-У4
	выполнять контрольное редактирование текста перевода	ПК-4-У5
	использовать приемы литературного редактирования	ПК-4-У6
	Владеть:	
	родным и иностранным языком и знаниями о реалиях лингвокультур	ПК-4-В1
	принципами редактирования и саморедактирования текста с учетом стилистических регистров и данных о воспринимаемости перевода в соответствующих средах	ПК-4-В2
	основами филологии и методами перевода	ПК-4-В3
	навыками применения лингвистических норм и стилистических различий текста перевода	ПК-4-В4
	приемами контрольное редактирование текста перевода	ПК-4-В5
	приемами литературного редактирования	ПК-4-В6
Способен использовать системы автоматизированного и автоматического перевода для решения профессиональных задач(ПК-5)	**Знать:**	
	основные составляющие информационных технологий в переводе	ПК-5-З1
	области применения машинного перевода	ПК-5-З2
	особенности информационно-поискового языка	ПК-5-З3
	особенности организации электронных словарей и терминологических баз данных	ПК-5-З4

	методику проведения лексико-грамматического поиска в лингвистическом корпусе	ПК-5-З5
	преимущества выполнения перевода с помощью программ переводческой памяти	ПК-5-З6
	Уметь:	
	отбирать релевантные средства для обработки информации	ПК-5-У1
	проводить предварительную оценку качества машинного перевода	ПК-5-У2
	использовать операторы информационно-поискового языка и фильтры для быстрого поиска информации	ПК-5-У3
	вести поиск лингвистической информации по электронным словарям и терминологическим базам данных	ПК-5-У4
	верифицировать полученную лингвистическую и экстралингвистическую информацию	ПК-5-У5
	создавать и использовать базу памяти при выполнении перевода с помощью программы переводческой памяти	ПК-5-У6
	Владеть:	
	навыком использования найденной лингвистической и экстралингвистической информации при переводе текста	ПК-5-В1
	навыком постредактирования машинного и/или автоматизированного перевода перевода	ПК-5-В2
	навыком ведения поиска в сети Интернет с помощью простых и метапоисковых систем	ПК-5-В3
	навыком использования электронных лексикографических и терминологических источников сети Интернет при выполнении перевода	ПК-5-В4
	навыком использования электронных лингвистических корпусов при выполнении перевода	ПК-5-В5
	навыком выполнения перевода с помощью программы переводческой памяти	ПК-5-В6
Способен соблюдать этические нормы в области профессионального перевода(ПК-6)	**Знать:**	
	теорию современной переводческой этики и практики ее применения	ПК-6-З1
	особенности этикета стран специализации	ПК-6-З2
	основные понятия этики профессионального общения	ПК-6-З3
	основные положения этического кодекса переводчика	ПК-6-З4
	этические аспекты поведения в спорных ситуациях	ПК-6-З5

	международный этикет и правила поведения переводчика	ПК-6-З6
	Уметь:	
	излагать устно\письменно свои выводы и наблюдения по вопросам переводческой этики	ПК-6-У1
	анализировать учебно-проблемные ситуации с позиций переводческой этики	ПК-6-У2
	оценивать ситуации при деловом общении	ПК-6-У3
	ориентироваться в нормах и правилах современной этики делового общения	ПК-6-У4
	применять этические нормы к различным видам переводческой деятельности	ПК-6-У5
	применять в профессиональной деятельности правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода	ПК-6-У6
	Владеть:	
	способностью к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач	ПК-6-В1
	готовностью использовать полученные знания для формирования навыка этикетной культуры	ПК-6-В2
	нормами и правилами этичного поведения	ПК-6-В3
	культурой и тактикой поведения в профессиональной сфере перевода	ПК-6-В4
	понятийным аппаратом этики делового общения	ПК-6-В5
	международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях профессионального перевода	ПК-6-В6

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единицы (216 часа).

№	Семестр	Общая трудоёмкость		В том числе контактная работа с				Контроль	Сам. работа	Форма промежуточной аттестации
		В з.е.	В часах	всего	Л	КоР	З			
1	7	6	216	6	4	1,7	0,3		210	Зачет с оценкой

Распределение учебного времени по темам и видам учебных занятий
очная форма обучения

№	Наименование разделов, тем	Всего часов	Контактная работа с преподавателем	Сам. раб.	Формируемые результаты

	учебных занятий		Всего	Л	КоР	З		обучения
Тема 1. Подготовительный этап.								
1.	Подготовительный этап.	42	2	2			40	ПК-6-З1, ПК-6-З2, ПК-6-З3, ПК-6-З4, ПК-6-З5, ПК-6-З6, ПК-6-У1, ПК-6-У2, ПК-6-У3, ПК-6-У4, ПК-6-У5, ПК-6-У6, ПК-6-В1, ПК-6-В2, ПК-6-В3, ПК-6-В4, ПК-6-В5, ПК-6-В6
Тема 2. Основной этап.								
2.	Основной этап.	141	1	1			140	ПК-5-З1, ПК-5-З2, ПК-5-З3, ПК-5-З4, ПК-5-З5, ПК-5-З6, ПК-5-У1, ПК-5-У2, ПК-5-У3, ПК-5-У4, ПК-5-У5, ПК-5-У6, ПК-5-В1, ПК-5-В2, ПК-5-В3, ПК-5-В4, ПК-5-В5, ПК-5-В6
Тема 3. Заключительный этап.								
3.	Заключительный этап.	29	1	1			28	ПК-1-З1, ПК-1-З2, ПК-1-З3, ПК-1-З4, ПК-1-З5, ПК-1-З6, ПК-1-У1, ПК-1-У2, ПК-1-У3, ПК-1-У4, ПК-1-У5, ПК-1-У6, ПК-1-В1, ПК-1-В2, ПК-1-В3, ПК-1-В4, ПК-1-В5, ПК-1-В6, ПК-4-З1, ПК-4-З2, ПК-4-З3, ПК-4-З4, ПК-4-З5, ПК-4-З6, ПК-4-У1, ПК-4-У2, ПК-4-У3, ПК-4-У4, ПК-4-У5, ПК-4-У6, ПК-4-В1, ПК-4-В2, ПК-4-В3, ПК-4-В4, ПК-4-В5, ПК-4-В6
Промежуточная аттестация								

4.	Промежуточная аттестация	4	2		1,7	0,3	2	ПК-1-З1, ПК-1-З2, ПК-1-З3, ПК-1-З4, ПК-1-З5, ПК-1-З6, ПК-1-У1, ПК-1-У2, ПК-1-У3, ПК-1-У4, ПК-1-У5, ПК-1-У6, ПК-1-В1, ПК-1-В2, ПК-1-В3, ПК-1-В4, ПК-1-В5, ПК-1-В6, ПК-3-З1, ПК-3-З2, ПК-3-З3, ПК-3-З4, ПК-3-З5, ПК-3-З6, ПК-3-У1, ПК-3-У2, ПК-3-У3, ПК-3-У4, ПК-3-У5, ПК-3-У6, ПК-3-В1, ПК-3-В2, ПК-3-В3, ПК-3-В4, ПК-3-В5, ПК-3-В6, ПК-4-З1, ПК-4-З2, ПК-4-З3, ПК-4-З4, ПК-4-З5, ПК-4-З6, ПК-4-У1, ПК-4-У2, ПК-4-У3, ПК-4-У4, ПК-4-У5, ПК-4-У6, ПК-4-В1, ПК-4-В2, ПК-4-В3, ПК-4-В4, ПК-4-В5, ПК-4-В6, ПК-5-З1, ПК-5-З2, ПК-5-З3, ПК-5-З4, ПК-5-З5, ПК-5-З6, ПК-5-У1, ПК-5-У2, ПК-5-У3, ПК-5-У4, ПК-5-У5, ПК-5-У6, ПК-5-В1, ПК-5-В2, ПК-5-В3, ПК-5-В4, ПК-5-В5, ПК-5-В6, ПК-6-З1, ПК-6-З2, ПК-6-З3, ПК-6-З4, ПК-6-З5, ПК-6-З6, ПК-6-У1, ПК-6-У2, ПК-6-У3, ПК-6-У4, ПК-6-У5, ПК-6-У6, ПК-6-В1, ПК-6-В2, ПК-6-В3, ПК-6-В4, ПК-6-В5, ПК-6-В6

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ)

Тема 1. Подготовительный этап.

Установочная конференция по практике: цель практики, требования к содержанию и оформлению отчетной документации по практике. Прохождение инструктажа по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка. Ознакомление с организацией - местом прохождения практики. Общая характеристика организации - места прохождения практики.

Тема 2. Основной этап.

Выполнение практикантом индивидуального задания производственной практики - перевод объемом 20000 знаков.

Тема 3. Заключительный этап.

Анализ и систематизация результатов выполненных практикантом работ. Самоанализ прохождения производственной практики и выполнения заданий по практике. Подготовка и оформление отчетной документации по практике – ОТЧЕТА.

Анализ и систематизация результатов выполненных практикантом работ. Самоанализ прохождения производственной практики и выполнения заданий по практике. Подготовка и оформление отчетной документации по практике – ОТЧЕТА. Рефлексивный анализ профессиональной деятельности за период практики, умений организовать свое рабочее время, трудностей в процессе работы с электронными ресурсами и другими источниками информации. Анализ проведённых мероприятий. Проведение самоанализа прохождения практики и выполнения заданий по практике (какие задания были легкими, а какие – вызвали затруднения, какие знания, умения и навыки, какие компетенции необходимо было проявить при выполнении заданий).

Тема 4. Промежуточная аттестация

Зачет с оценкой

Зачет с оценкой. ПЛАН написания отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1.1. Основные категории учебной дисциплины для самостоятельного изучения:

Отчетные документы практики:

1. Заявление на практику (Приложение 1).
2. Договор с организацией (Приложение 2).
3. Индивидуальное задание (Приложение 3).
4. Отчет о прохождении практики.
5. Дневник практики.

Отчет по практике должен иметь следующую структуру:

1. Титульный лист отчета о прохождении практики
2. Содержание отчета о прохождении практики
3. Общая характеристика организации, где проходила практика
4. Содержание выполненных практикантом работ, согласно индивидуальному заданию (Приложение 3)
5. Самоанализ прохождения производственной практики и выполнения заданий по практике

Общее методическое руководство и контроль за ходом практики обучающихся осуществляется руководителями практики от образовательной организации.

Руководитель практики от АНО ВО «Российский новый университет»:

- составляет рабочий график (план) проведения практики;
- участвует в распределении обучающихся по рабочим местам и видам работ в организации;
- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ОП ВО;
- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий в ходе практики, а также при сборе материалов для подготовки отчета по практике;
- оценивает результаты прохождения практики обучающимися.

Непосредственное руководство практикой студентов в профильной организации осуществляют руководители практики от организации – места прохождения практики:

- согласовывают индивидуальные задания, содержание и планируемые результаты практики;
- предоставляют рабочие места обучающимся;

- обеспечивает безопасные условия прохождения практики обучающимися, отвечающие санитарным правилам и требованиям охраны труда;

- проводят инструктаж обучающихся по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка.

Если местом практики обучающегося является АНО ВО «Российский новый университет», то все действия по руководству практикой обучающихся выполняются руководителем практики от АНО ВО «Российский новый университет».

6.1.2. Задания для повторения и углубления приобретаемых знаний.

№	Код результата обучения	Задания
1	ПК-1-З1	1. Назовите алгоритм и приемы предпереводческого анализа письменного и устного текста
2	ПК-1-З1	
3	ПК-1-З2	2. Укажите три основных фактора, влияющих на соответствие перевода научного текста
4	ПК-1-З2	
5	ПК-1-З3	
6	ПК-1-З3	
7	ПК-1-З4	
8	ПК-1-З4	
9	ПК-1-З5	
10	ПК-1-З5	
11	ПК-1-З6	
12	ПК-1-З6	
13	ПК-3-З1	7. Укажите 4 типа реалий, которые переводчик использует на практике для передачи информации
14	ПК-3-З1	
15	ПК-3-З2	8. Назовите юридический термин, обозначающий в английском языке решение палаты представителей о возбуждении в Сенате дела по снятию президента
16	ПК-3-З2	
17	ПК-3-З3	
18	ПК-3-З3	
19	ПК-3-З4	
20	ПК-3-З4	
21	ПК-3-З5	
22	ПК-3-З5	
23	ПК-3-З6	
24	ПК-3-З6	
25	ПК-4-З1	13. Раскройте основные лингвистические нормы и стилистические различия при редактировании текста перевода
26	ПК-4-З1	
27	ПК-4-З2	14. Перечислите задачи литературного редактировании текста перевода
28	ПК-4-З2	
29	ПК-4-З3	
30	ПК-4-З3	
31	ПК-4-З4	
32	ПК-4-З4	
33	ПК-4-З5	
34	ПК-4-З5	

35	ПК-4-З6	
36	ПК-4-З6	
37	ПК-5-З1	19. Какие основные параметры используются при при выполнении перевода с помощью программы переводческой памяти
38	ПК-5-З1	
39	ПК-5-З2	20. Назовите определение машинного перевода в узком смысле
40	ПК-5-З2	
41	ПК-5-З3	
42	ПК-5-З3	
43	ПК-5-З4	
44	ПК-5-З4	
45	ПК-5-З5	
46	ПК-5-З5	
47	ПК-5-З6	
48	ПК-5-З6	
49	ПК-6-З1	25. Укажите основные положения этического кодекса переводчика
50	ПК-6-З1	
51	ПК-6-З2	26. В каком году был разработан этический кодекс переводчика
52	ПК-6-З2	
53	ПК-6-З3	
54	ПК-6-З3	
55	ПК-6-З4	
56	ПК-6-З4	
57	ПК-6-З5	
58	ПК-6-З5	
59	ПК-6-З6	
60	ПК-6-З6	

6.2. Задания, направленные на формирование профессиональных умений.

№	Код результата обучения	Задания
61	ПК-1-У1	3. Назовите виды переводческих трансформаций при переводе
62	ПК-1-У1	
63	ПК-1-У2	4. Назовите основные методы и приемы переводоведения научно-технических текстов
64	ПК-1-У2	
65	ПК-1-У3	
66	ПК-1-У3	
67	ПК-1-У4	
68	ПК-1-У4	
69	ПК-1-У5	
70	ПК-1-У5	
71	ПК-1-У6	
72	ПК-1-У6	
73	ПК-3-У1	9. Назовите основные предметные термины и способы поиска информации в специализированной литературе
74	ПК-3-У1	
75	ПК-3-У2	10. Назовите приемы калькирования
76	ПК-3-У2	
77	ПК-3-У3	
78	ПК-3-У3	

79	ПК-3-У4	
80	ПК-3-У4	
81	ПК-3-У5	
82	ПК-3-У5	
83	ПК-3-У6	
84	ПК-3-У6	
85	ПК-4-У1	15. Раскройте базовые приемы литературного редактирования
86	ПК-4-У1	
87	ПК-4-У2	16. Перечислите стилистические различия при редактировании текста
88	ПК-4-У2	
89	ПК-4-У3	
90	ПК-4-У3	
91	ПК-4-У4	
92	ПК-4-У4	
93	ПК-4-У5	
94	ПК-4-У5	
95	ПК-4-У6	
96	ПК-4-У6	
97	ПК-5-У1	21. Выявите базовые принципы предпереводческого анализа письменного и устного текста
98	ПК-5-У1	
99	ПК-5-У2	22. Укажите виды и стратегии машинного перевода
100	ПК-5-У2	
101	ПК-5-У3	
102	ПК-5-У3	
103	ПК-5-У4	
104	ПК-5-У4	
105	ПК-5-У5	
106	ПК-5-У5	
107	ПК-5-У6	
108	ПК-5-У6	
109	ПК-6-У1	27. Проанализируйте ситуации межкультурного общения
110	ПК-6-У1	
111	ПК-6-У2	28. Укажите особенности переводческой этики
112	ПК-6-У2	
113	ПК-6-У3	
114	ПК-6-У3	
115	ПК-6-У4	
116	ПК-6-У4	
117	ПК-6-У5	
118	ПК-6-У5	
119	ПК-6-У6	
120	ПК-6-У6	

6.3. Задания, направленные на формирование профессиональных навыков, владений.

№	Код результата обучения	Задания
121	ПК-1-В1	5. Перечислите все особенности перевода официально-деловых документов
122	ПК-1-В1	

123	ПК-1-В2	6. Опишите основные параметры переводческих действий при переводе научных текстов
124	ПК-1-В2	
125	ПК-1-В3	
126	ПК-1-В3	
127	ПК-1-В4	
128	ПК-1-В4	
129	ПК-1-В5	
130	ПК-1-В5	
131	ПК-1-В6	
132	ПК-1-В6	
133	ПК-3-В1	11. Назовите основные требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода в научно-технической литературе
134	ПК-3-В1	
135	ПК-3-В2	12. Перечислите возможные ограничения калькирования
136	ПК-3-В2	
137	ПК-3-В3	
138	ПК-3-В3	
139	ПК-3-В4	
140	ПК-3-В4	
141	ПК-3-В5	
142	ПК-3-В5	
143	ПК-3-В6	
144	ПК-3-В6	
145	ПК-4-В1	17. Раскройте основы филологии и методы перевода с учетом профессионального подхода
146	ПК-4-В1	
147	ПК-4-В2	18. Перечислите виды ошибок при литературном редактировании текста перевода
148	ПК-4-В2	
149	ПК-4-В3	
150	ПК-4-В3	
151	ПК-4-В4	
152	ПК-4-В4	
153	ПК-4-В5	
154	ПК-4-В5	
155	ПК-4-В6	
156	ПК-4-В6	
157	ПК-5-В1	23. Осуществите интерпретацию текста по выбору на иностранном языке с помощью программ машинного перевода
158	ПК-5-В1	
159	ПК-5-В2	24. Назовите преимущества технологии памяти перевода
160	ПК-5-В2	
161	ПК-5-В3	
162	ПК-5-В3	
163	ПК-5-В4	
164	ПК-5-В4	
165	ПК-5-В5	
166	ПК-5-В5	
167	ПК-5-В6	
168	ПК-5-В6	

169	ПК-6-В1	29. Раскройте профессиональные стандарты переводчика.
170	ПК-6-В1	
171	ПК-6-В2	30. Основные положения этического кодекса СПР
172	ПК-6-В2	
173	ПК-6-В3	
174	ПК-6-В3	
175	ПК-6-В4	
176	ПК-6-В4	
177	ПК-6-В5	
178	ПК-6-В5	
179	ПК-6-В6	
180	ПК-6-В6	

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

7.1. Средства оценивания в ходе текущего контроля:

Учебным планом по производственной практике предусмотрен зачет с оценкой.

Оценивание достижения обучающимся запланированных результатов обучения по производственной практике: педагогической практике осуществляется руководителем практики от АНО ВО "Российский новый университет" в соответствии с перечнем типовых заданий для оценки знаний, умений и владений и критериями оценивания достижений обучающимися запланированных результатов обучения на основе проверки полноты отчета о прохождении практики, составленного по итогам выполнения индивидуального задания по практике, и качества подготовленной отчетной документации.

Оценка достижения обучающимся запланированных результатов обучения по практике осуществляется по 4-х балльной шкале оценивания: отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно. Оценка заносится в ведомость и зачетную книжку магистранта.

Отчетные документы практики:

1. Заявление на практику.
2. Договор с организацией.
3. Индивидуальное задание .
4. Отчет о прохождении практики.
5. Дневник практики.

Отчет по практике должен иметь следующую структуру:

1. Титульный лист отчета о прохождении практики
2. Содержание отчета о прохождении практики
3. Общая характеристика организации, где проходила практика
4.Содержание выполненных практикантом работ, согласно индивидуальному заданию
5. Самоанализ прохождения учебной практики и выполнения заданий по практике

Общее методическое руководство и контроль за ходом практики обучающихся осуществляется руководителями практики от образовательной организации.

Руководитель практики от АНО ВО «Российский новый университет»:

- составляет рабочий график (план) проведения практики;
- участвует в распределении обучающихся по рабочим местам и видам работ в организации;
- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ОП ВО;
- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий в ходе практики, а также при сборе материалов для подготовки отчета по практике;
- оценивает результаты прохождения практики обучающимися.

Непосредственное руководство практикой магистрантов в профильной организации осуществляют руководители практики от организации – места прохождения практики:

- согласовывают индивидуальные задания, содержание и планируемые результаты практики;
- предоставляют рабочие места обучающимся;
- обеспечивает безопасные условия прохождения практики обучающимися, отвечающие санитарным правилам и требованиям охраны труда;
- проводят инструктаж обучающихся по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка.

Если местом практики обучающегося является АНО ВО «Российский новый университет», то все действия по руководству практикой обучающихся выполняются руководителем практики от АНО ВО «Российский новый университет».

7.2. ФОС для текущего контроля:

№	Код результата обучения	ФОС текущего контроля
1	ПК-1-З1	Индивидуальное задание в дневнике практики

2	ПК-1-З1	
3	ПК-1-З2	
4	ПК-1-З2	
5	ПК-1-З3	
6	ПК-1-З3	
7	ПК-1-З4	
8	ПК-1-З4	
9	ПК-1-З5	
10	ПК-1-З5	
11	ПК-1-З6	
12	ПК-1-З6	
13	ПК-1-У1	Индивидуальное задание в дневнике практики
14	ПК-1-У1	
15	ПК-1-У2	
16	ПК-1-У2	
17	ПК-1-У3	
18	ПК-1-У3	
19	ПК-1-У4	
20	ПК-1-У4	
21	ПК-1-У5	
22	ПК-1-У5	
23	ПК-1-У6	
24	ПК-1-У6	
25	ПК-1-В1	Индивидуальное задание в дневнике практики
26	ПК-1-В1	
27	ПК-1-В2	
28	ПК-1-В2	
29	ПК-1-В3	
30	ПК-1-В3	
31	ПК-1-В4	
32	ПК-1-В4	
33	ПК-1-В5	
34	ПК-1-В5	
35	ПК-1-В6	
36	ПК-1-В6	
37	ПК-3-З1	Индивидуальное задание в дневнике практики
38	ПК-3-З1	
39	ПК-3-З2	
40	ПК-3-З2	
41	ПК-3-З3	
42	ПК-3-З3	
43	ПК-3-З4	
44	ПК-3-З4	
45	ПК-3-З5	
46	ПК-3-З5	
47	ПК-3-З6	
48	ПК-3-З6	
49	ПК-3-У1	Индивидуальное задание в дневнике практики
50	ПК-3-У1	
51	ПК-3-У2	

52	ПК-3-У2	
53	ПК-3-У3	
54	ПК-3-У3	
55	ПК-3-У4	
56	ПК-3-У4	
57	ПК-3-У5	
58	ПК-3-У5	
59	ПК-3-У6	
60	ПК-3-У6	
61	ПК-3-В1	Индивидуальное задание в дневнике практики
62	ПК-3-В1	
63	ПК-3-В2	
64	ПК-3-В2	
65	ПК-3-В3	
66	ПК-3-В3	
67	ПК-3-В4	
68	ПК-3-В4	
69	ПК-3-В5	
70	ПК-3-В5	
71	ПК-3-В6	
72	ПК-3-В6	
73	ПК-4-З1	Индивидуальное задание в дневнике практики
74	ПК-4-З1	
75	ПК-4-З2	
76	ПК-4-З2	
77	ПК-4-З3	
78	ПК-4-З3	
79	ПК-4-З4	
80	ПК-4-З4	
81	ПК-4-З5	
82	ПК-4-З5	
83	ПК-4-З6	
84	ПК-4-З6	
85	ПК-4-У1	Индивидуальное задание в дневнике практики
86	ПК-4-У1	
87	ПК-4-У2	
88	ПК-4-У2	
89	ПК-4-У3	
90	ПК-4-У3	
91	ПК-4-У4	
92	ПК-4-У4	
93	ПК-4-У5	
94	ПК-4-У5	
95	ПК-4-У6	
96	ПК-4-У6	
97	ПК-4-В1	Индивидуальное задание в дневнике практики
98	ПК-4-В1	
99	ПК-4-В2	
100	ПК-4-В2	
101	ПК-4-В3	

102	ПК-4-В3	
103	ПК-4-В4	
104	ПК-4-В4	
105	ПК-4-В5	
106	ПК-4-В5	
107	ПК-4-В6	
108	ПК-4-В6	
109	ПК-5-З1	Индивидуальное задание в дневнике практики
110	ПК-5-З1	
111	ПК-5-З2	
112	ПК-5-З2	
113	ПК-5-З3	
114	ПК-5-З3	
115	ПК-5-З4	
116	ПК-5-З4	
117	ПК-5-З5	
118	ПК-5-З5	
119	ПК-5-З6	
120	ПК-5-З6	
121	ПК-5-У1	Индивидуальное задание в дневнике практики
122	ПК-5-У1	
123	ПК-5-У2	
124	ПК-5-У2	
125	ПК-5-У3	
126	ПК-5-У3	
127	ПК-5-У4	
128	ПК-5-У4	
129	ПК-5-У5	
130	ПК-5-У5	
131	ПК-5-У6	
132	ПК-5-У6	
133	ПК-5-В1	Индивидуальное задание в дневнике практики
134	ПК-5-В1	
135	ПК-5-В2	
136	ПК-5-В2	
137	ПК-5-В3	
138	ПК-5-В3	
139	ПК-5-В4	
140	ПК-5-В4	
141	ПК-5-В5	
142	ПК-5-В5	
143	ПК-5-В6	
144	ПК-5-В6	
145	ПК-6-З1	Индивидуальное задание в дневнике практики
146	ПК-6-З1	
147	ПК-6-З2	
148	ПК-6-З2	
149	ПК-6-З3	
150	ПК-6-З3	
151	ПК-6-З4	

152	ПК-6-З4	
153	ПК-6-З5	
154	ПК-6-З5	
155	ПК-6-З6	
156	ПК-6-З6	
157	ПК-6-У1	Индивидуальное задание в дневнике практики
158	ПК-6-У1	
159	ПК-6-У2	
160	ПК-6-У2	
161	ПК-6-У3	
162	ПК-6-У3	
163	ПК-6-У4	
164	ПК-6-У4	
165	ПК-6-У5	
166	ПК-6-У5	
167	ПК-6-У6	
168	ПК-6-У6	
169	ПК-6-В1	Индивидуальное задание в дневнике практики
170	ПК-6-В1	
171	ПК-6-В2	
172	ПК-6-В2	
173	ПК-6-В3	
174	ПК-6-В3	
175	ПК-6-В4	
176	ПК-6-В4	
177	ПК-6-В5	
178	ПК-6-В5	
179	ПК-6-В6	
180	ПК-6-В6	

7.3 ФОС для промежуточной аттестации:

Задания для оценки знаний.

№	Код результата обучения	Задания
1	ПК-1-З1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
2	ПК-1-З1	

3	ПК-1-З2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
4	ПК-1-З2	
5	ПК-1-З3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
6	ПК-1-З3	
7	ПК-1-З4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
8	ПК-1-З4	
9	ПК-1-З5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
10	ПК-1-З5	

11	ПК-1-З6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
12	ПК-1-З6	
13	ПК-3-З1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
14	ПК-3-З1	
15	ПК-3-З2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
16	ПК-3-З2	
17	ПК-3-З3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
18	ПК-3-З3	

19	ПК-3-З4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
20	ПК-3-З4	
21	ПК-3-З5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
22	ПК-3-З5	
23	ПК-3-З6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
24	ПК-3-З6	
25	ПК-4-З1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
26	ПК-4-З1	

27	ПК-4-З2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
28	ПК-4-З2	
29	ПК-4-З3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
30	ПК-4-З3	
31	ПК-4-З4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
32	ПК-4-З4	
33	ПК-4-З5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
34	ПК-4-З5	

35	ПК-4-З6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
36	ПК-4-З6	
37	ПК-5-З1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
38	ПК-5-З1	
39	ПК-5-З2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
40	ПК-5-З2	
41	ПК-5-З3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
42	ПК-5-З3	

43	ПК-5-З4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
44	ПК-5-З4	
45	ПК-5-З5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
46	ПК-5-З5	
47	ПК-5-З6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
48	ПК-5-З6	
49	ПК-6-З1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
50	ПК-6-З1	

51	ПК-6-З2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
52	ПК-6-З2	
53	ПК-6-З3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
54	ПК-6-З3	
55	ПК-6-З4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
56	ПК-6-З4	
57	ПК-6-З5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
58	ПК-6-З5	

59	ПК-6-З6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
60	ПК-6-З6	

Задания для оценки умений.

№	Код результата обучения	Задания
1	ПК-1-У1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
2	ПК-1-У1	
3	ПК-1-У2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
4	ПК-1-У2	

5	ПК-1-У3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
6	ПК-1-У3	
7	ПК-1-У4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
8	ПК-1-У4	
9	ПК-1-У5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
10	ПК-1-У5	
11	ПК-1-У6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
12	ПК-1-У6	

13	ПК-3-У1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
14	ПК-3-У1	
15	ПК-3-У2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
16	ПК-3-У2	
17	ПК-3-У3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
18	ПК-3-У3	
19	ПК-3-У4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
20	ПК-3-У4	

21	ПК-3-У5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
22	ПК-3-У5	
23	ПК-3-У6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
24	ПК-3-У6	
25	ПК-4-У1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
26	ПК-4-У1	
27	ПК-4-У2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
28	ПК-4-У2	

29	ПК-4-У3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
30	ПК-4-У3	
31	ПК-4-У4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
32	ПК-4-У4	
33	ПК-4-У5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
34	ПК-4-У5	
35	ПК-4-У6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
36	ПК-4-У6	

37	ПК-5-У1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
38	ПК-5-У1	
39	ПК-5-У2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
40	ПК-5-У2	
41	ПК-5-У3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
42	ПК-5-У3	
43	ПК-5-У4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
44	ПК-5-У4	

45	ПК-5-У5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
46	ПК-5-У5	
47	ПК-5-У6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
48	ПК-5-У6	
49	ПК-6-У1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
50	ПК-6-У1	
51	ПК-6-У2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
52	ПК-6-У2	

53	ПК-6-У3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
54	ПК-6-У3	
55	ПК-6-У4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
56	ПК-6-У4	
57	ПК-6-У5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
58	ПК-6-У5	
59	ПК-6-У6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
60	ПК-6-У6	

Задания, направленные на формирование профессиональных навыков, владений.

№	Код результата обучения	Задания
1	ПК-1-В1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
2	ПК-1-В1	
3	ПК-1-В2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
4	ПК-1-В2	
5	ПК-1-В3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
6	ПК-1-В3	

7	ПК-1-В4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
8	ПК-1-В4	
9	ПК-1-В5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
10	ПК-1-В5	
11	ПК-1-В6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
12	ПК-1-В6	
13	ПК-3-В1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
14	ПК-3-В1	

15	ПК-3-В2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
16	ПК-3-В2	
17	ПК-3-В3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
18	ПК-3-В3	
19	ПК-3-В4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
20	ПК-3-В4	
21	ПК-3-В5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
22	ПК-3-В5	

23	ПК-3-В6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
24	ПК-3-В6	
25	ПК-4-В1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
26	ПК-4-В1	
27	ПК-4-В2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
28	ПК-4-В2	
29	ПК-4-В3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
30	ПК-4-В3	

31	ПК-4-В4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
32	ПК-4-В4	
33	ПК-4-В5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
34	ПК-4-В5	
35	ПК-4-В6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
36	ПК-4-В6	
37	ПК-5-В1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
38	ПК-5-В1	

39	ПК-5-В2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
40	ПК-5-В2	
41	ПК-5-В3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
42	ПК-5-В3	
43	ПК-5-В4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
44	ПК-5-В4	
45	ПК-5-В5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
46	ПК-5-В5	

47	ПК-5-В6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
48	ПК-5-В6	
49	ПК-6-В1	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
50	ПК-6-В1	
51	ПК-6-В2	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
52	ПК-6-В2	
53	ПК-6-В3	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
54	ПК-6-В3	

55	ПК-6-В4	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
56	ПК-6-В4	
57	ПК-6-В5	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
58	ПК-6-В5	
59	ПК-6-В6	Написание отчета о производственной практике: переводческой практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
60	ПК-6-В6	

8. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

а) основная литература:

2. Латышев, Л. К. Технология перевода : учебник и практикум для вузов / Л. К. Латышев, Н. Ю. Северова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 263 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00493-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560200

3. Гарбовский, Н. К. Теория перевода : учебник и практикум для вузов / Н. К. Гарбовский. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 387 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07251-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560380

б) дополнительная литература:

2. Прошина, З. Г. Теория перевода : учебник для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11444-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/565609

3. Алпатов, В. М. История лингвистических учений : учебник и практикум для вузов / В. М. Алпатов, С. А. Крылов. — 5-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 452 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04735-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/561982

9. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЛЕКТОВ ЛИЦЕНЗИОННОГО И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМОГО ПРИ ИЗУЧЕНИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

При изучении учебной дисциплины (в том числе в интерактивной форме) предполагается применение современных информационных технологий. Комплект программного обеспечения для их использования включает в себя: пакеты офисного программного обеспечения Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), или свободно распространяемое программное обеспечение OpenOffice; веб-браузер (Google Chrome, Mozilla, Microsoft Edge др.); электронные библиотечные системы IPR Smart и ЮРАЙТ; систему размещения в сети «Интернет» и проверки на наличие заимствований курсовых, научных и выпускных квалификационных работ «Антиплагиат.ВУЗ».

Для доступа к учебному плану и результатам освоения дисциплины, формирования Портфолио обучающегося используется Личный кабинет студента (он-лайн доступ через сеть Интернет https://portal.rosnou.ru). Для обеспечения доступа обучающихся во внеучебное время к электронным образовательным ресурсам учебной дисциплины, а также для студентов, обучающихся с применением дистанционных образовательных технологий, используется портал электронного обучения на базе СДО Moodle (он-лайн доступ через сеть Интернет https://e-edu.rosnou.ru).

10. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

https://elibrary.ru Научная электронная библиотека

http://www.philology.ru/ Филологический портал Philology.ru - попытка компактно представить в интернете различную информацию, касающуюся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).

http://yazykoznanie.ru/ Языкознание.ру – ресурс, созданный для изучающих различные лингвистические дисциплины

11. ОБУЧЕНИЕ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Изучение учебной дисциплины обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с Приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 25 апреля 2025 г. № 384 «Об утверждении Порядка обеспечения условий доступности для инвалидов объектов и предоставляемых услуг в сфере науки и высшего образования, а также оказания им при этом необходимой помощи», Методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащенности образовательного процесса, утвержденными Министерством образования и науки РФ, Положением АНО ВО «РосНОУ» Об организации обучения студентов – инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, Положением о Центре инклюзивного образования и психологической помощи АНО ВО «Российский новый университет».

Лица с ограниченными возможностями здоровья и инвалиды обеспечиваются электронными образовательными ресурсами, адаптированными к состоянию их здоровья.

Предоставление специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, подбор и разработка учебных материалов для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья производится преподавателями с учетом индивидуальных психофизиологических особенностей обучающихся и специфики приема-передачи учебной информации на основании просьбы, выраженной в письменной форме.

С обучающимися по индивидуальному плану или индивидуальному графику проводятся индивидуальные занятия и консультации.

12. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Производственная практика: переводческая практика может проводиться в структурном подразделении АНО ВО «Российский новый университет», деятельность которого соответствует профилю (направленности) образовательной программы, и в котором созданы условия для проведения практики, в организациях, осуществляющих деятельность по профилю (направленности) образовательной программы, а также в иных организациях, в которых имеется структурное подразделение, осуществляющее деятельность по профилю (направленности) образовательной программы, или имеется работник, осуществляющее деятельность по профилю (направленности) образовательной программы.

Материально-техническое обеспечение производственной практики: переводческой практики полностью определяется заданиями практики, используются помещения, соответствующие действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении учебных и научно- производственных работ. При оформлении практической работы студентов используется прикладное программное обеспечение Microsoft. Проведение защиты отчетов по практике предусматривает техническое сопровождение докладов с использованием мультимедийного комплекса.

Производственная практика: переводческая практика обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов организуется с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья на основании письменного заявления.

Автор (составитель) кандидат филологических наук, заведующий кафедрой Клюева Е.В.

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ НОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(АНО ВО «РосНОУ»)

Гуманитарный институт

Кафедра 24 лингвистики и межкультурной коммуникации

Рабочая программа учебной дисциплины

Производственная практика: преддипломная практика

Код и направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Москва
2026

1. НАИМЕНОВАНИЕ И ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Производственная практика: преддипломная практика обязательна для прохождения студентами, осваивающими образовательную программу Лингвистика «Переводчик в сфере кросс-культурных коммуникаций» в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от 12.08.2020г. № 969 (ФГОС ВО 3++).

Целью производственной практики: преддипломной практики являются: 1. Закрепление знаний, умений и навыков по решению профессиональных задач в переводческой сфере деятельности, закрепление определенных умений и навыков профессионального перевода, а также формирование профессионального мировоззрения и личностно-профессиональных качеств обучающихся, необходимых для осваиваемой профессии. 2. Детальная разработка теоретической проблемы в сфере переводоведения. 3. Овладение способностью анализировать варианты перевода и обосновывать свои решения, используя соответствующий метаязык и применяя различные теоретические подходы, а также способностью соблюдать этические нормы в сфере профессиональной деятельности.

Производственная практика: преддипломная практика проводится в соответствии с учебным планом. Способ проведения практики – выездная, стационарная. Практика может проводиться в сторонних организациях, на предприятиях, в организациях, деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым обучающимися в рамках образовательной программы высшего образования, на основе договоров, заключаемых между предприятием (организацией) и АНО ВО «Российский новый университет». Конкретное предприятие (организация) для прохождения обучающимися практики определяется организатором практики от Гуманитарного института. На основании заявления обучающиеся могут самостоятельно определять место прохождения практики в других предприятиях (организациях), деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым обучающимися в рамках образовательной программы высшего образования на основе договоров, заключаемых между организацией и АНО ВО «Российский новый университет» .

Прохождение практики направлено на подготовку обучающихся к осуществлению деятельности по социальному обслуживанию населения в соответствии с профессиональным стандартом «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от «18» марта 2021 г. № 134н, выполнению обобщенной трудовой функции «Неспециализированный перевод» (код А), выполнению трудовой функции: «Устный сопроводительный перевод» (код А/01.6), «Письменный перевод типовых официально-деловых документов» (код А/02.6) и обобщенной трудовой функции «Профессионально ориентированный перевод» (код В), выполнению трудовой функции: «Устный последовательный перевод» (код В/01.6), «Письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)» (код В/03.6), «Перевод аудиовизуальных произведений» (код В/05.6), Аудиовизуальный перевод для аудиторий с особыми когнитивными потребностями (код В/06.6).

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Учебная дисциплина Производственная практика: преддипломная практика относится к части учебного плана формируемой участниками образовательных отношений и изучается на 4 курсе.

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Учебная практика: переводческая практика

Производственная практика: переводческая практика

Научно-технический перевод (первый иностранный язык)

Общая теория перевода

Частная теория перевода

Письменный перевод (первый иностранный язык)
Устный перевод (первый иностранный язык)
Компьютерные технологии в переводе
Стилистика русского языка и литературное редактирование

2.2. Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Прохождение производственной практики: преддипломной практики также является базовым для сбора информации и последующего написания выпускной квалификационной работы.

Развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств обеспечивается в соответствии с индивидуальным планом практики, содержание которого разработано на основе результатов научных исследований, проводимых Университетом, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины обучающийся по программе бакалавриата должен овладеть:

- Способен выполнять письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении используемых научных и технических терминов и определений (ПК-1)

- Способен переводить с иностранного языка на русский научную, учебную, техническую, общественно-политическую, экономическую и другую специальную литературу (ПК-3)

- Способен выполнять устные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов (ПК-2)

- Способен осуществлять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода (ПК-4)

- Способен соблюдать этические нормы в области профессионального перевода (ПК-6)

- Способен анализировать и обосновывать решения и варианты перевода, используя соответствующий метаязык и применяя соответствующие теоретические подходы (ПК-7)

- Способен использовать системы автоматизированного и автоматического перевода для решения профессиональных задач (ПК-5)

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Способен выполнять письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому,	**Знать:**	
	алгоритм проведения предпереводческого анализа текста для определения его типа и жанра	ПК-1-З1
	особенности ориентированного поиска информации в справочной литературе и аналогичных текстов по заданной тематике	ПК-1-З2

стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении используемых научных и технических терминов и определений(ПК-1)	виды переводческих трансформаций и редактирования текста перевода, в т.ч. текста машинного или автоматизированного перевода	ПК-1-З3
	грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода	ПК-1-З4
	требования, предъявляемые к терминологическим единицам и способы перевода терминов	ПК-1-З5
	способы оформления текста в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата в соответствии с переводческим заданием	ПК-1-З6
	Уметь:	
	использовать базовые принципы предпереводческого анализа текста	ПК-1-У1
	применять методику ориентированного поиска информации и аналогичных текстов в справочной литературе в соответствии с переводческим заданием	ПК-1-У2
	применять виды переводческих трансформаций	ПК-1-У3
	соблюдать грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода, а также его коммуникативную цель и стилистику с учетом культурных особенностей региона	ПК-1-У4
	выделять терминологические единицы в научно-техническом тексте	ПК-1-У5
	выполнять постпереводческий анализ текста и грамотно оформлять текст перевода для нотариального заверения	ПК-1-У6
	Владеть:	
		ПК-1-В1
		ПК-1-В2
		ПК-1-В3
		ПК-1-В4
		ПК-1-В5
		ПК-1-В6
Способен выполнять устные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов(ПК-2)	**Знать:**	
	факторы, осложняющие и облегчающие выполнение устного сопроводительного и последовательного перевода, а также перевода аудиовизуальных произведений	ПК-2-З1
	нормы обеспечения лексической эквивалентности и способы ее достижения; значение, возможность употребления и сочетаемость лексических единиц русского и иностранного языков	ПК-2-З2
	фонетические, грамматические, синтаксические и стилистические нормы русского и иностранного языков	ПК-2-З3

	соотношение поверхностной и ядерных структур высказывания; принципы сжатия распространенных высказываний при устном сопроводительном, последовательном и синхронном переводе и при переводе аудиовизуальных произведений	ПК-2-З4
	функции, общие принципы и основные составляющие сокращенной переводческой записи и создания текста субтитров	ПК-2-З5
	технологии обеспечения межкультурной и межъязыковой коммуникации заказчика на предстоящем мероприятии	ПК-2-З6
	Уметь:	
	учитывать факторы, осложняющие и облегчающие выполнение устного перевода, такие как экстралингвистическая информация и вербальные и невербальные средства общения	ПК-2-У1
	применять нормы лексической эквивалентности; употреблять эквивалентные лексические единицы русского и иностранного языков с учетом их сочетаемости, сохраняя коммуникативную цель исходного сообщения	ПК-2-У2
	использовать фонетические, грамматические, синтаксические и стилистические нормы русского и иностранного языков, а также различные специфические технические коммуникативные средства;	ПК-2-У3
	анализировать звучащий текст в процессе его восприятия, выделяя простейшие смысловые структуры и быстро переходя с одного языка на другой	ПК-2-У4
	ориентироваться в культурно-коммуникативных особенностях и нормах речевого этикета представителей разных культур	ПК-2-У5
	применять общие принципы технологии обеспечения межкультурной и межъязыковой коммуникации	ПК-2-У6
	Владеть:	
	навыками выполнения устного сопроводительного перевода	ПК-2-В1
	умением применять нормы лексической эквивалентности; употреблять эквивалентные лексические единиц русского и иностранного языков с учетом их сочетаемости	ПК-2-В2
	правилами этикета и историко-культурными и географическими знаниями о регионе	ПК-2-В3

	знаниями о правовом статусе переводчика и правилами пребывания иностранных граждан на территории другого государства	ПК-2-В4
	родными и иностранными языками, терминологией предметной области перевода и основами делового общения	ПК-2-В5
	способностью применять общие принципы межкультурной и межъязыковой коммуникации при переводе	ПК-2-В6
Способен переводить с иностранного языка на русский научную, учебную, техническую, общественно-политическую, экономическую и другую специальную литературу(ПК-3)	**Знать:**	
	принципы определения исходного типа текста и его жанровой принадлежности	ПК-3-З1
	принципы предпереводческого анализа текста и переводческого задания	ПК-3-З2
	способы осуществления межъязыкового и межкультурного перевода письменно	ПК-3-З3
	методы саморедактирования текста перевода и постредактировния машинного или автоматизированного перевода	ПК-3-З4
	основные предметные термины и способы поиска информации в специализированной литературе	ПК-3-З5
	способы проверки качества перевода в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата	ПК-3-З6
	Уметь:	
	выполнять предпереводческий анализ текста и анализировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием	ПК-3-У1
	выполнять поиск информации в справочной литературе по специальности	ПК-3-У2
	переводить с иностранного языка на русский специальные термины и тексты	ПК-3-У3
	сохранять коммуникативную цель и стилистику	ПК-3-У4
	соблюдать требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода	ПК-3-У5
	использовать программно-аппаратные средства и текстовые редакторы	ПК-3-У6
	Владеть:	
	знаниями о предметной области в объеме, необходимом для осуществления перевода	ПК-3-В1
	родными и иностранными языками	ПК-3-В2
	основами общей, частной и специальной теории перевода	ПК-3-В3
	терминологией предметной области перевода	ПК-3-В4

	методами постредактирования машинного и автоматизированного перевода	ПК-3-В5
	основами форматирования и редактирования текстов	ПК-3-В6
Способен осуществлять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода(ПК-4)	**Знать:**	
	принципы создания и редактирования текста перевода	ПК-4-З1
	сущность и принципы редактирования и саморедактирования специального текста	ПК-4-З2
	принципы сбора информации о художественном, аудиовизуальном или специальном произведении и предпереводческого анализа	ПК-4-З3
	лингвистические нормы и стилистические различия текста перевода и адаптация текста перевода под специфику второй культуры	ПК-4-З4
	основы послепереводческого саморедактирования и контрольное редактирование текста перевода	ПК-4-З5
	приемы литературного редактирования текста	ПК-4-З6
	Уметь:	
	выполнять письменный перевод, передавая авторский уникальный стиль	ПК-4-У1
	учитывать лингвокультурологическую специфику переводимого текста	ПК-4-У2
	применять лингвистические нормы и стилистические различия при редактировании текста перевода	ПК-4-У3
	выполнять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода	ПК-4-У4
	выполнять контрольное редактирование текста перевода	ПК-4-У5
	использовать приемы литературного редактирования	ПК-4-У6
	Владеть:	
	родным и иностранным языком и знаниями о реалиях лингвокультур	ПК-4-В1
	принципами редактирования и саморедактирования текста с учетом стилистических регистров и данных о воспринимаемости перевода в соответствующих средах	ПК-4-В2
	основами филологии и методами перевода	ПК-4-В3
	навыками применения лингвистических норм и стилистических различий текста перевода	ПК-4-В4

	приемами контрольное редактирование текста перевода	ПК-4-В5
	приемами литературного редактирования	ПК-4-В6
Способен использовать системы автоматизированного и автоматического перевода для решения профессиональных задач(ПК-5)	**Знать:**	
	основные составляющие информационных технологий в переводе	ПК-5-З1
	области применения машинного перевода	ПК-5-З2
	особенности информационно-поискового языка	ПК-5-З3
	особенности организации электронных словарей и терминологических баз данных	ПК-5-З4
	методику проведения лексико-грамматического поиска в лингвистическом корпусе	ПК-5-З5
	преимущества выполнения перевода с помощью программ переводческой памяти	ПК-5-З6
	Уметь:	
	отбирать релевантные средства для обработки информации	ПК-5-У1
	проводить предварительную оценку качества машинного перевода	ПК-5-У2
	использовать операторы информационно-поискового языка и фильтры для быстрого поиска информации	ПК-5-У3
	вести поиск лингвистической информации по электронным словарям и терминологическим базам данных	ПК-5-У4
	верифицировать полученную лингвистическую и экстралингвистическую информацию	ПК-5-У5
	создавать и использовать базу памяти при выполнении перевода с помощью программы переводческой памяти	ПК-5-У6
	Владеть:	
	навыком использования найденной лингвистической и экстралингвистической информации при переводе текста	ПК-5-В1
	навыком постредактирования машинного и/или автоматизированного перевода перевода	ПК-5-В2
	навыком ведения поиска в сети Интернет с помощью простых и метапоисковых систем	ПК-5-В3
	навыком использования электронных лексикографических и терминологических источников сети Интернет при выполнении перевода	ПК-5-В4

	навыком использования электронных лингвистических корпусов при выполнении перевода	ПК-5-В5
	навыком выполнения перевода с помощью программы переводческой памяти	ПК-6-В6
Способен соблюдать этические нормы в области профессионального перевода(ПК-6)	**Знать:**	
	теорию современной переводческой этики и практики ее применения	ПК-6-З1
	особенности этикета стран специализации	ПК-6-З2
	основные понятия этики профессионального общения	ПК-6-З3
	основные положения этического кодекса переводчика	ПК-6-З4
	этические аспекты поведения в спорных ситуациях	ПК-6-З5
	международный этикет и правила поведения переводчика	ПК-6-З6
	Уметь:	
	излагать устно\письменно свои выводы и наблюдения по вопросам переводческой этики	ПК-6-У1
	анализировать учебно-проблемные ситуации с позиций переводческой этики	ПК-6-У2
	оценивать ситуации при деловом общении	ПК-6-У3
	ориентироваться в нормах и правилах современной этики делового общения	ПК-6-У4
	применять этические нормы к различным видам переводческой деятельности	ПК-6-У5
	применять в профессиональной деятельности правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода	ПК-6-У6
	Владеть:	
	способностью к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач	ПК-6-В1
	готовностью использовать полученные знания для формирования навыка этикетной культуры	ПК-6-В2
	нормами и правилами этичного поведения	ПК-6-В3
	культурой и тактикой поведения в профессиональной сфере перевода	ПК-6-В4
	понятийным аппаратом этики делового общения	ПК-6-В5
	международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях профессионального перевода	ПК-6-В6
Способен анализировать и обосновывать решения и варианты перевода, используя соответствующий метаязык и применяя	**Знать:**	
	основные приемы адекватной замены	ПК-7-З1
	способы перевода неологизмов, безэквивалентной лексики, фразеологических единиц	ПК-7-З2
	способы перевода терминов, экономической прозы, компьютерного жаргона	ПК-7-З3

соответствующие теоретические подходы(ПК-7)	способы перевода устойчивых словосочетаний и клише, образных выражений, «ложных друзей переводчика»	ПК-7-З4
	стратегию и способы перевода в зависимости от поставленной задачи	ПК-7-З5
	стратегию и концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность и значимость	ПК-7-З6
	Уметь:	
	определять трудности при переводе различных литературных, исторических и прочих ссылок и производить необходимые переводческие трансформации	ПК-7-У1
	определять трудности при переводе сокращений и производить необходимые переводческие трансформации	ПК-7-У2
	определять трудности при переводе имен собственных и производить необходимые переводческие трансформации	ПК-7-У3
	определять трудности при переводе различного рода реалий, присущих английской действительности и производить необходимые переводческие трансформации.	ПК-7-У4
	определять трудности при переводе фразеологических оборотов и идиом	ПК-7-У5
	использовать принципы и закономерности работы с метаязыком	ПК-7-У6
	Владеть:	
	навыками преодоления трудностей перевода герундия, причастия с английского языка на русский	ПК-7-В1
	навыками преодоления трудностей перевода модальных глаголов, сослагательного наклонения, страдательного залога с английского языка на русский	ПК-7-В2
	навыками преодоления трудностей перевода инфинитива, действительного залога вместо страдательного	ПК-7-В3
	навыками использования «вводящих оборотов» и объединения предложений как прием перевода, а также изменения порядка слов в зависимости от сказуемого	ПК-7-В4
	навыками перевода фразеологических оборотов и идиом	ПК-7-В5
	соблюсти необходимые принципы и закономерности работы с метаязыком	ПК-7-В6

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единицы (216 часа).

№	Семестр	Общая трудоёмкость		В том числе контактная работа с				Контроль	Сам. работа	Форма промежуточной аттестации
		В з.е.	В часах	всего	Л	КоР	З			
1	8	6	216	6	4	1,7	0,3		210	Зачет с оценкой

Распределение учебного времени по темам и видам учебных занятий очная форма обучения

№	Наименование разделов, тем учебных занятий	Всего часов	Контактная работа с преподавателем				Сам. раб.	Формируемые результаты обучения
			Всего	Л	КоР	З		
Тема 1. Подготовительный этап.								
1.	Подготовительный этап.	44	4	4			40	ПК-2-З1, ПК-2-З2, ПК-2-З3, ПК-2-З4, ПК-2-З5, ПК-2-З6, ПК-2-У1, ПК-2-У2, ПК-2-У3, ПК-2-У4, ПК-2-У5, ПК-2-У6, ПК-2-В1, ПК-2-В2, ПК-2-В3, ПК-2-В4, ПК-2-В5, ПК-2-В6, ПК-6-З1, ПК-6-З2, ПК-6-З3, ПК-6-З4, ПК-6-З5, ПК-6-З6, ПК-6-У1, ПК-6-У2, ПК-6-У3, ПК-6-У4, ПК-6-У5, ПК-6-У6, ПК-6-В1, ПК-6-В2, ПК-6-В3, ПК-6-В4, ПК-6-В5, ПК-6-В6, ПК-7-З1, ПК-7-З2, ПК-7-З3, ПК-7-З4, ПК-7-З5, ПК-7-З6, ПК-7-У1, ПК-7-У2, ПК-7-У3, ПК-7-У4, ПК-7-У5, ПК-7-У6, ПК-7-В1, ПК-7-В2, ПК-7-В3, ПК-7-В4, ПК-7-В5, ПК-7-В6
Тема 2. Основной этап.								

2.	Основной этап.	140					140	ПК-1-З1, ПК-1-З2, ПК-1-З3, ПК-1-З4, ПК-1-З5, ПК-1-З6, ПК-1-У1, ПК-1-У2, ПК-1-У3, ПК-1-У4, ПК-1-У5, ПК-1-У6, ПК-1-В1, ПК-1-В2, ПК-1-В3, ПК-1-В4, ПК-1-В5, ПК-1-В6, ПК-4-З1, ПК-4-З2, ПК-4-З3, ПК-4-З4, ПК-4-З5, ПК-4-З6, ПК-4-У1, ПК-4-У2, ПК-4-У3, ПК-4-У4, ПК-4-У5, ПК-4-У6, ПК-4-В1, ПК-4-В2, ПК-4-В3, ПК-4-В4, ПК-4-В5, ПК-4-В6, ПК-7-З1, ПК-7-З2, ПК-7-З3, ПК-7-З4, ПК-7-З5, ПК-7-З6, ПК-7-У1, ПК-7-У2, ПК-7-У3, ПК-7-У4, ПК-7-У5, ПК-7-У6, ПК-7-В1, ПК-7-В2, ПК-7-В3, ПК-7-В4, ПК-7-В5, ПК-7-В6, ПК-5-З1, ПК-5-З2, ПК-5-З3, ПК-5-З4, ПК-5-З5, ПК-5-З6, ПК-5-У1, ПК-5-У2, ПК-5-У3, ПК-5-У4, ПК-5-У5, ПК-5-У6, ПК-5-В1, ПК-5-В2, ПК-5-В3, ПК-5-В4, ПК-5-В5, ПК-5-В6
Тема 3. Заключительный этап.								
3.	Заключительный этап.	28					28	ПК-3-З1, ПК-3-З2, ПК-3-З3, ПК-3-З4, ПК-3-З5, ПК-3-З6, ПК-3-У1, ПК-3-У2, ПК-3-У3, ПК-3-У4, ПК-3-У5, ПК-3-У6, ПК-3-В1, ПК-3-В2, ПК-3-В3, ПК-3-В4, ПК-3-В5, ПК-3-В6, ПК-4-З1, ПК-4-З2, ПК-4-З3, ПК-4-З4, ПК-4-З5, ПК-4-З6, ПК-4-У1, ПК-4-У2, ПК-4-У3, ПК-4-У4, ПК-4-У5, ПК-4-У6, ПК-4-В1, ПК-4-В2, ПК-4-В3, ПК-4-В4, ПК-4-В5, ПК-4-В6
Тема 4. Промежуточная аттестация.								
4.	Промежуточная аттестация.	4	2		1,7	0,3	2	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ)

Тема 1. Подготовительный этап.

Установочная конференция по практике: цель практики, требования к содержанию и оформлению отчетной документации по практике. Прохождение инструктажа по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка. Ознакомление с организацией - местом прохождения практики. Общая характеристика организации - места прохождения практики.

Тема 2. Основной этап.

Выполнение практикантом индивидуального задания производственной практики.

Тема 3. Заключительный этап.

Анализ и систематизация результатов выполненных практикантом работ. Самоанализ прохождения производственной практики и выполнения заданий по практике. Подготовка и оформление отчетной документации по практике – ОТЧЕТА.

Тема 4. Промежуточная аттестация.

Предоставление отчетной документации по практике.

Зачет с оценкой

ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике:

1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ).
2. Анализ работы отдела, где проходила практика.
3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью.
4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса.
5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы.

Приложения

1. Дневник практики
2. Отчет о прохождении практики
3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1.1. Основные категории учебной дисциплины для самостоятельного изучения:

Отчетные документы практики:

1. Заявление на практику (Приложение 1).
2. Договор с организацией (Приложение 2).
3. Индивидуальное задание (Приложение 3).
4. Отчет о прохождении практики.
5. Дневник практики.

Отчет по практике должен иметь следующую структуру:

1. Титульный лист отчета о прохождении практики
2. Содержание отчета о прохождении практики
3. Общая характеристика организации, где проходила практика
4. Содержание выполненных практикантом работ, согласно индивидуальному заданию (Приложение 3)
5. Самоанализ прохождения производственной практики преддипломной практики и выполнения заданий по практике

Общее методическое руководство и контроль за ходом практики обучающихся осуществляется руководителями практики от образовательной организации.

Руководитель практики от АНО ВО «Российский новый университет»:

- составляет рабочий график (план) проведения практики;
- участвует в распределении обучающихся по рабочим местам и видам работ в организации;
- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ОП ВО;
- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий в ходе практики, а также при сборе материалов для подготовки отчета по практике;
- оценивает результаты прохождения практики обучающимися.

Непосредственное руководство практикой студентов в профильной организации осуществляют руководители практики от организации – места прохождения практики:

- согласовывают индивидуальные задания, содержание и планируемые результаты практики;
- предоставляют рабочие места обучающимся;
- обеспечивает безопасные условия прохождения практики обучающимися, отвечающие санитарным правилам и требованиям охраны труда;
- проводят инструктаж обучающихся по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка.

Если местом практики обучающегося является АНО ВО «Российский новый университет», то все действия по руководству практикой обучающихся выполняются руководителем практики от АНО ВО «Российский новый университет».

6.1.2. Задания для повторения и углубления приобретаемых знаний

№	Код результата обучения	Задания
1	ПК-1-З1	1. Назовите алгоритм и приемы предпереводческого анализа письменного и устного текста
2	ПК-1-З1	
3	ПК-1-З2	2. Укажите три основных фактора, влияющих на соответствие перевода научного текста
4	ПК-1-З2	
5	ПК-1-З3	
6	ПК-1-З3	
7	ПК-1-З4	
8	ПК-1-З4	
9	ПК-1-З5	
10	ПК-1-З5	
11	ПК-1-З6	
12	ПК-1-З6	
13	ПК-2-З1	7. Назовите доминанты перевода информационных текстов
14	ПК-2-З1	
15	ПК-2-З2	8. Укажите способы передачи терминов при переводе, раскройте их на примерах
16	ПК-2-З2	
17	ПК-2-З3	
18	ПК-2-З3	
19	ПК-2-З4	
20	ПК-2-З4	
21	ПК-2-З5	
22	ПК-2-З5	
23	ПК-2-З6	
24	ПК-2-З6	

25	ПК-3-31	13. Укажите 4 типа реалий, которые переводчик использует на практике для передачи информации
26	ПК-3-31	
27	ПК-3-32	14. Назовите юридический термин, обозначающий в английском языке решение палаты представителей о возбуждении в Сенате дела по снятию президента
28	ПК-3-32	
29	ПК-3-33	
30	ПК-3-33	
31	ПК-3-34	
32	ПК-3-34	
33	ПК-3-35	
34	ПК-3-35	
35	ПК-3-36	
36	ПК-3-36	
37	ПК-4-31	19. Раскройте основные лингвистические нормы и стилистические различия при редактировании текста перевода
38	ПК-4-31	
39	ПК-4-32	20. Перечислите задачи литературного редактировании текста перевода
40	ПК-4-32	
41	ПК-4-33	
42	ПК-4-33	
43	ПК-4-34	
44	ПК-4-34	
45	ПК-4-35	
46	ПК-4-35	
47	ПК-4-36	
48	ПК-4-36	
49	ПК-5-31	25. Какие основные параметры используются при при выполнении перевода с помощью программы переводческой памяти
50	ПК-5-31	
51	ПК-5-32	26. Назовите определение машинного перевода в узком смысле
52	ПК-5-32	
53	ПК-5-33	
54	ПК-5-33	
55	ПК-5-34	
56	ПК-5-34	
57	ПК-5-35	
58	ПК-5-35	
59	ПК-5-36	
60	ПК-5-36	
61	ПК-6-31	31. Укажите основные положения этического кодекса переводчика
62	ПК-6-31	
63	ПК-6-32	32. В каком году был разработан этический кодекс переводчика
64	ПК-6-32	
65	ПК-6-33	
66	ПК-6-33	
67	ПК-6-34	
68	ПК-6-34	
69	ПК-6-35	
70	ПК-6-35	

71	ПК-6-З6	
72	ПК-6-З6	
73	ПК-7-З1	37. Вероятностное прогнозирование при переводе. Дайте характеристику.
74	ПК-7-З1	
75	ПК-7-З2	38. Укажите принципы деонтологического аспекта при переводе
76	ПК-7-З2	
77	ПК-7-З3	
78	ПК-7-З3	
79	ПК-7-З4	
80	ПК-7-З4	
81	ПК-7-З5	
82	ПК-7-З5	
83	ПК-7-З6	
84	ПК-7-З6	

6.2. Задания, направленные на формирование профессиональных умений.

№	Код результата обучения	Задания
85	ПК-1-У1	3. Назовите виды переводческих трансформаций при переводе
86	ПК-1-У1	
87	ПК-1-У2	4. Назовите основные методы и приемы переводоведения научно-технических текстов
88	ПК-1-У2	
89	ПК-1-У3	
90	ПК-1-У3	
91	ПК-1-У4	
92	ПК-1-У4	
93	ПК-1-У5	
94	ПК-1-У5	
95	ПК-1-У6	
96	ПК-1-У6	
97	ПК-2-У1	9. Дайте описание специфике перевода политической лексики
98	ПК-2-У1	
99	ПК-2-У2	10. Дайте характеристику специфике перевода юридической лексики
100	ПК-2-У2	
101	ПК-2-У3	
102	ПК-2-У3	
103	ПК-2-У4	
104	ПК-2-У4	
105	ПК-2-У5	
106	ПК-2-У5	
107	ПК-2-У6	
108	ПК-2-У6	
109	ПК-3-У1	15. Назовите основные предметные термины и способы поиска информации в специализированной литературе
110	ПК-3-У1	
111	ПК-3-У2	16. Назовите приемы калькирования
112	ПК-3-У2	
113	ПК-3-У3	
114	ПК-3-У3	
115	ПК-3-У4	

116	ПК-3-У4	
117	ПК-3-У5	
118	ПК-3-У5	
119	ПК-3-У6	
120	ПК-3-У6	
121	ПК-4-У1	21. Раскройте базовые приемы литературного редактирования
122	ПК-4-У1	
123	ПК-4-У2	22. Перечислите приемы машинного перевода
124	ПК-4-У2	
125	ПК-4-У3	
126	ПК-4-У3	
127	ПК-4-У4	
128	ПК-4-У4	
129	ПК-4-У5	
130	ПК-4-У5	
131	ПК-4-У6	
132	ПК-4-У6	
133	ПК-5-У1	27. Выявите базовые принципы предпереводческого анализа письменного и устного текста
134	ПК-5-У1	
135	ПК-5-У2	28. Укажите виды и стратегии машинного перевода
136	ПК-5-У2	
137	ПК-5-У3	
138	ПК-5-У3	
139	ПК-5-У4	
140	ПК-5-У4	
141	ПК-5-У5	
142	ПК-5-У5	
143	ПК-5-У6	
144	ПК-5-У6	
145	ПК-6-У1	33. Проанализируйте ситуации межкультурного общения
146	ПК-6-У1	
147	ПК-6-У2	34. Укажите особенности переводческой этики
148	ПК-6-У2	
149	ПК-6-У3	
150	ПК-6-У3	
151	ПК-6-У4	
152	ПК-6-У4	
153	ПК-6-У5	
154	ПК-6-У5	
155	ПК-6-У6	
156	ПК-6-У6	
157	ПК-7-У1	39. Продемонстрируйте основные принципы деонтологии
158	ПК-7-У1	
159	ПК-7-У2	40. Что такое принцип нейтральности при использовании метаязыка при переводе
160	ПК-7-У2	
161	ПК-7-У3	
162	ПК-7-У3	
163	ПК-7-У4	

164	ПК-7-У4	
165	ПК-7-У5	
166	ПК-7-У5	
167	ПК-7-У6	
168	ПК-7-У6	

6.3. Задания, направленные на формирование профессиональных навыков, владений.

№	Код результата обучения	Задания
169	ПК-1-В1	5. Перечислите все особенности перевода официально-деловых документов
170	ПК-1-В1	
171	ПК-1-В2	6. Опишите основные параметры переводческих действий при переводе научных текстов
172	ПК-1-В2	
173	ПК-1-В3	
174	ПК-1-В3	
175	ПК-1-В4	
176	ПК-1-В4	
177	ПК-1-В5	
178	ПК-1-В5	
179	ПК-1-В6	
180	ПК-1-В6	
181	ПК-2-В1	11. Дайте подробную характеристику промежуточным формам перевода
182	ПК-2-В1	
183	ПК-2-В2	12. Опишите все виды современного устного перевода с применением технологий
184	ПК-2-В2	
185	ПК-2-В3	
186	ПК-2-В3	
187	ПК-2-В4	
188	ПК-2-В4	
189	ПК-2-В5	
190	ПК-2-В5	
191	ПК-2-В6	
192	ПК-2-В6	
193	ПК-3-В1	17. Назовите основные требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода в научно-технической литературе
194	ПК-3-В1	
195	ПК-3-В2	18. Перечислите возможные ограничения калькирования
196	ПК-3-В2	
197	ПК-3-В3	
198	ПК-3-В3	
199	ПК-3-В4	
200	ПК-3-В4	
201	ПК-3-В5	
202	ПК-3-В5	
203	ПК-3-В6	
204	ПК-3-В6	
205	ПК-4-В1	23. Раскройте основы филологии и методы перевода с учетом профессионального подхода
206	ПК-4-В1	

207	ПК-4-В2	24. Перечислите виды ошибок при литературном редактировании текста перевода
208	ПК-4-В2	
209	ПК-4-В3	
210	ПК-4-В3	
211	ПК-4-В4	
212	ПК-4-В4	
213	ПК-4-В5	
214	ПК-4-В5	
215	ПК-4-В6	
216	ПК-4-В6	
217	ПК-5-В1	29. Осуществите интерпретацию текста по выбору на иностранном языке с помощью программ машинного перевода
218	ПК-5-В1	
219	ПК-5-В2	30. Назовите преимущества технологии памяти перевода
220	ПК-5-В2	
221	ПК-5-В3	
222	ПК-5-В3	
223	ПК-5-В4	
224	ПК-5-В4	
225	ПК-5-В5	
226	ПК-5-В5	
227	ПК-5-В6	
228	ПК-5-В6	
229	ПК-6-В1	35. Раскройте профессиональные стандарты переводчика.
230	ПК-6-В1	
231	ПК-6-В2	36. Основные положения этического кодекса СПР
232	ПК-6-В2	
233	ПК-6-В3	
234	ПК-6-В3	
235	ПК-6-В4	
236	ПК-6-В4	
237	ПК-6-В5	
238	ПК-6-В5	
239	ПК-6-В6	
240	ПК-6-В6	
241	ПК-7-В1	41. Дайте характеристику коммуникативной теории перевода
242	ПК-7-В1	
243	ПК-7-В2	42. Дайте характеристику теории уровня эквивалентности при переводе
244	ПК-7-В2	
245	ПК-7-В3	
246	ПК-7-В3	
247	ПК-7-В4	
248	ПК-7-В4	
249	ПК-7-В5	
250	ПК-7-В5	
251	ПК-7-В6	
252	ПК-7-В6	

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

7.1. Средства оценивания в ходе текущего контроля:

Учебным планом по производственной практике предусмотрен зачет с оценкой.

Оценивание достижения обучающимся запланированных результатов обучения производственная практика: преддипломная практика осуществляется руководителем практики от АНО ВО "Российский новый университет" в соответствии с перечнем типовых заданий для оценки знаний, умений и владений (Приложение 5) и критериями оценивания достижений обучающимися запланированных результатов обучения (Приложение 6) на основе проверки полноты отчета о прохождении практики, составленного по итогам выполнения индивидуального задания по практике, и качества подготовленной отчетной документации.

Оценка достижения обучающимся запланированных результатов обучения по практике осуществляется по 4-х балльной шкале оценивания: отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно. Оценка заносится в ведомость и зачетную книжку студента.

7.2. ФОС для текущего контроля:

№	Код результата обучения	ФОС текущего контроля
1	ПК-1-З1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
2	ПК-1-З1	
3	ПК-1-З2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
4	ПК-1-З2	
5	ПК-1-З3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
6	ПК-1-З3	
7	ПК-1-З4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
8	ПК-1-З4	
9	ПК-1-З5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
10	ПК-1-З5	
11	ПК-1-З6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
12	ПК-1-З6	
13	ПК-1-У1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
14	ПК-1-У1	
15	ПК-1-У2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
16	ПК-1-У2	
17	ПК-1-У3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
18	ПК-1-У3	
19	ПК-1-У4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
20	ПК-1-У4	
21	ПК-1-У5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
22	ПК-1-У5	
23	ПК-1-У6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
24	ПК-1-У6	
25	ПК-1-В1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
26	ПК-1-В1	
27	ПК-1-В2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
28	ПК-1-В2	
29	ПК-1-В3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
30	ПК-1-В3	
31	ПК-1-В4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
32	ПК-1-В4	

33	ПК-1-В5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
34	ПК-1-В5	
35	ПК-1-В6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
36	ПК-1-В6	
37	ПК-2-З1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
38	ПК-2-З1	
39	ПК-2-З2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
40	ПК-2-З2	
41	ПК-2-З3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
42	ПК-2-З3	
43	ПК-2-З4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
44	ПК-2-З4	
45	ПК-2-З5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
46	ПК-2-З5	
47	ПК-2-З6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
48	ПК-2-З6	
49	ПК-2-У1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
50	ПК-2-У1	
51	ПК-2-У2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
52	ПК-2-У2	
53	ПК-2-У3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
54	ПК-2-У3	
55	ПК-2-У4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
56	ПК-2-У4	
57	ПК-2-У5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
58	ПК-2-У5	
59	ПК-2-У6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
60	ПК-2-У6	
61	ПК-2-В1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
62	ПК-2-В1	
63	ПК-2-В2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
64	ПК-2-В2	
65	ПК-2-В3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
66	ПК-2-В3	
67	ПК-2-В4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
68	ПК-2-В4	
69	ПК-2-В5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
70	ПК-2-В5	
71	ПК-2-В6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
72	ПК-2-В6	
73	ПК-3-З1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
74	ПК-3-З1	
75	ПК-3-З2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
76	ПК-3-З2	
77	ПК-3-З3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
78	ПК-3-З3	
79	ПК-3-З4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
80	ПК-3-З4	
81	ПК-3-З5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
82	ПК-3-З5	

83	ПК-3-З6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
84	ПК-3-З6	
85	ПК-3-У1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
86	ПК-3-У1	
87	ПК-3-У2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
88	ПК-3-У2	
89	ПК-3-У3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
90	ПК-3-У3	
91	ПК-3-У4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
92	ПК-3-У4	
93	ПК-3-У5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
94	ПК-3-У5	
95	ПК-3-У6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
96	ПК-3-У6	
97	ПК-3-В1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
98	ПК-3-В1	
99	ПК-3-В2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
100	ПК-3-В2	
101	ПК-3-В3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
102	ПК-3-В3	
103	ПК-3-В4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
104	ПК-3-В4	
105	ПК-3-В5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
106	ПК-3-В5	
107	ПК-3-В6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
108	ПК-3-В6	
109	ПК-4-З1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
110	ПК-4-З1	
111	ПК-4-З2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
112	ПК-4-З2	
113	ПК-4-З3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
114	ПК-4-З3	
115	ПК-4-З4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
116	ПК-4-З4	
117	ПК-4-З5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
118	ПК-4-З5	
119	ПК-4-З6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
120	ПК-4-З6	
121	ПК-4-У1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
122	ПК-4-У1	
123	ПК-4-У2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
124	ПК-4-У2	
125	ПК-4-У3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
126	ПК-4-У3	
127	ПК-4-У4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
128	ПК-4-У4	
129	ПК-4-У5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
130	ПК-4-У5	
131	ПК-4-У6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
132	ПК-4-У6	

133	ПК-4-В1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
134	ПК-4-В1	
135	ПК-4-В2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
136	ПК-4-В2	
137	ПК-4-В3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
138	ПК-4-В3	
139	ПК-4-В4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
140	ПК-4-В4	
141	ПК-4-В5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
142	ПК-4-В5	
143	ПК-4-В6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
144	ПК-4-В6	
145	ПК-5-З1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
146	ПК-5-З1	
147	ПК-5-З2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
148	ПК-5-З2	
149	ПК-5-З3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
150	ПК-5-З3	
151	ПК-5-З4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
152	ПК-5-З4	
153	ПК-5-З5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
154	ПК-5-З5	
155	ПК-5-З6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
156	ПК-5-З6	
157	ПК-5-У1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
158	ПК-5-У1	
159	ПК-5-У2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
160	ПК-5-У2	
161	ПК-5-У3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
162	ПК-5-У3	
163	ПК-5-У4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
164	ПК-5-У4	
165	ПК-5-У5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
166	ПК-5-У5	
167	ПК-5-У6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
168	ПК-5-У6	
169	ПК-5-В1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
170	ПК-5-В1	
171	ПК-5-В2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
172	ПК-5-В2	
173	ПК-5-В3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
174	ПК-5-В3	
175	ПК-5-В4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
176	ПК-5-В4	
177	ПК-5-В5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
178	ПК-5-В5	
179	ПК-5-В6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
180	ПК-5-В6	
181	ПК-6-З1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
182	ПК-6-З1	

183	ПК-6-З2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
184	ПК-6-З2	
185	ПК-6-З3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
186	ПК-6-З3	
187	ПК-6-З4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
188	ПК-6-З4	
189	ПК-6-З5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
190	ПК-6-З5	
191	ПК-6-З6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
192	ПК-6-З6	
193	ПК-6-У1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
194	ПК-6-У1	
195	ПК-6-У2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
196	ПК-6-У2	
197	ПК-6-У3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
198	ПК-6-У3	
199	ПК-6-У4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
200	ПК-6-У4	
201	ПК-6-У5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
202	ПК-6-У5	
203	ПК-6-У6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
204	ПК-6-У6	
205	ПК-6-В1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
206	ПК-6-В1	
207	ПК-6-В2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
208	ПК-6-В2	
209	ПК-6-В3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
210	ПК-6-В3	
211	ПК-6-В4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
212	ПК-6-В4	
213	ПК-6-В5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
214	ПК-6-В5	
215	ПК-6-В6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
216	ПК-6-В6	
217	ПК-7-31	Выполните перевод объемом 30000 знаков
218	ПК-7-31	
219	ПК-7-32	Выполните перевод объемом 30000 знаков
220	ПК-7-32	
221	ПК-7-33	Выполните перевод объемом 30000 знаков
222	ПК-7-33	
223	ПК-7-З4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
224	ПК-7-З4	
225	ПК-7-З5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
226	ПК-7-З5	
227	ПК-7-З6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
228	ПК-7-З6	
229	ПК-7-У1	Выполните перевод объемом 30000 знаков
230	ПК-7-У1	
231	ПК-7-У2	Выполните перевод объемом 30000 знаков
232	ПК-7-У2	

233	ПК-7-У3	Выполните перевод объемом 30000 знаков
234	ПК-7-У3	
235	ПК-7-У4	Выполните перевод объемом 30000 знаков
236	ПК-7-У4	
237	ПК-7-У5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
238	ПК-7-У5	
239	ПК-7-У6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
240	ПК-7-У6	
241	ПК-7-В1	Приложение 5. Задание 21
242	ПК-7-В1	
243	ПК-7-В2	
244	ПК-7-В2	
245	ПК-7-В3	
246	ПК-7-В3	
247	ПК-7-В4	
248	ПК-7-В4	
249	ПК-7-В5	Выполните перевод объемом 30000 знаков
250	ПК-7-В5	
251	ПК-7-В6	Выполните перевод объемом 30000 знаков
252	ПК-7-В6	

7.3 ФОС для промежуточной аттестации:

Задания для оценки знаний.

№	Код результата обучения	Задания
1	ПК-1-З1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
2	ПК-1-З1	

3	ПК-1-З2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
4	ПК-1-З2	
5	ПК-1-З3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
6	ПК-1-З3	
7	ПК-1-З4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

8	ПК-1-З4	
9	ПК-1-З5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
10	ПК-1-З5	
11	ПК-1-З6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
12	ПК-1-З6	

13	ПК-2-З1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
14	ПК-2-З1	
15	ПК-2-З2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
16	ПК-2-З2	
17	ПК-2-З3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

18	ПК-2-З3	
19	ПК-2-З4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
20	ПК-2-З4	
21	ПК-2-З5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
22	ПК-2-З5	

23	ПК-2-З6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
24	ПК-2-З6	
25	ПК-3-З1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
26	ПК-3-З1	
27	ПК-3-З2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

28	ПК-3-З2	
29	ПК-3-З3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
30	ПК-3-З3	
31	ПК-3-З4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
32	ПК-3-З4	

33	ПК-3-З5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
34	ПК-3-З5	
35	ПК-3-З6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
36	ПК-3-З6	
37	ПК-4-З1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

38	ПК-4-З1	
39	ПК-4-З2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
40	ПК-4-З2	
41	ПК-4-З3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
42	ПК-4-З3	

43	ПК-4-З4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
44	ПК-4-З4	
45	ПК-4-З5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
46	ПК-4-З5	
47	ПК-4-З6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

48	ПК-4-З6	
49	ПК-5-З1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
50	ПК-5-З1	
51	ПК-5-З2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
52	ПК-5-З2	

53	ПК-5-З3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
54	ПК-5-З3	
55	ПК-5-З4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
56	ПК-5-З4	
57	ПК-5-З5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

58	ПК-5-З5	
59	ПК-5-З6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
60	ПК-5-З6	
61	ПК-6-З1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
62	ПК-6-З1	

63	ПК-6-З2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
64	ПК-6-З2	
65	ПК-6-З3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
66	ПК-6-З3	
67	ПК-6-З4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

68	ПК-6-З4	
69	ПК-6-З5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
70	ПК-6-З5	
71	ПК-6-З6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
72	ПК-6-З6	

73	ПК-7-З1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
74	ПК-7-З1	
75	ПК-7-З2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
76	ПК-7-З2	
77	ПК-7-З3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

78	ПК-7-З3	
79	ПК-7-З4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
80	ПК-7-З4	
81	ПК-7-З5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
82	ПК-7-З5	

83	ПК-7-З6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
84	ПК-7-З6	

Задания для оценки умений.

№	Код результата обучения	Задания
1	ПК-1-У1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
2	ПК-1-У1	

3	ПК-1-У2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
4	ПК-1-У2	
5	ПК-1-У3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
6	ПК-1-У3	
7	ПК-1-У4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

8	ПК-1-У4	
9	ПК-1-У5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
10	ПК-1-У5	
11	ПК-1-У6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
12	ПК-1-У6	

13	ПК-2-У1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
14	ПК-2-У1	
15	ПК-2-У2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
16	ПК-2-У2	
17	ПК-2-У3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

18	ПК-2-У3	
19	ПК-2-У4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
20	ПК-2-У4	
21	ПК-2-У5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
22	ПК-2-У5	

23	ПК-2-У6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
24	ПК-2-У6	
25	ПК-3-У1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
26	ПК-3-У1	
27	ПК-3-У2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

28	ПК-3-У2	
29	ПК-3-У3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
30	ПК-3-У3	
31	ПК-3-У4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
32	ПК-3-У4	

33	ПК-3-У5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
34	ПК-3-У5	
35	ПК-3-У6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
36	ПК-3-У6	
37	ПК-4-У1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

38	ПК-4-У1	
39	ПК-4-У2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
40	ПК-4-У2	
41	ПК-4-У3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
42	ПК-4-У3	

43	ПК-4-У4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
44	ПК-4-У4	
45	ПК-4-У5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
46	ПК-4-У5	
47	ПК-4-У6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

48	ПК-4-У6	
49	ПК-5-У1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
50	ПК-5-У1	
51	ПК-5-У2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
52	ПК-5-У2	

53	ПК-5-У3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
54	ПК-5-У3	
55	ПК-5-У4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
56	ПК-5-У4	
57	ПК-5-У5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

58	ПК-5-У5	
59	ПК-5-У6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
60	ПК-5-У6	
61	ПК-6-У1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
62	ПК-6-У1	

63	ПК-6-У2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
64	ПК-6-У2	
65	ПК-6-У3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
66	ПК-6-У3	
67	ПК-6-У4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

68	ПК-6-У4	
69	ПК-6-У5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
70	ПК-6-У5	
71	ПК-6-У6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
72	ПК-6-У6	

73	ПК-7-У1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
74	ПК-7-У1	
75	ПК-7-У2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
76	ПК-7-У2	
77	ПК-7-У3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

78	ПК-7-У3	
79	ПК-7-У4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
80	ПК-7-У4	
81	ПК-7-У5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
82	ПК-7-У5	

83	ПК-7-У6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
84	ПК-7-У6	

Задания, направленные на формирование профессиональных навыков, владений.

№	Код результата обучения	Задания
1	ПК-1-В1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
2	ПК-1-В1	

3	ПК-1-В2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
4	ПК-1-В2	
5	ПК-1-В3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
6	ПК-1-В3	
7	ПК-1-В4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

8	ПК-1-В4	
9	ПК-1-В5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
10	ПК-1-В5	
11	ПК-1-В6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
12	ПК-1-В6	

13	ПК-2-В1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
14	ПК-2-В1	
15	ПК-2-В2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
16	ПК-2-В2	
17	ПК-2-В3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

18	ПК-2-В3	
19	ПК-2-В4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
20	ПК-2-В4	
21	ПК-2-В5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
22	ПК-2-В5	

23	ПК-2-В6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
24	ПК-2-В6	
25	ПК-3-В1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
26	ПК-3-В1	
27	ПК-3-В2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

28	ПК-3-В2	
29	ПК-3-В3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
30	ПК-3-В3	
31	ПК-3-В4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
32	ПК-3-В4	

33	ПК-3-В5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
34	ПК-3-В5	
35	ПК-3-В6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
36	ПК-3-В6	
37	ПК-4-В1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

38	ПК-4-В1	
39	ПК-4-В2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
40	ПК-4-В2	
41	ПК-4-В3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
42	ПК-4-В3	

43	ПК-4-В4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
44	ПК-4-В4	
45	ПК-4-В5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
46	ПК-4-В5	
47	ПК-4-В6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

48	ПК-4-В6	
49	ПК-5-В1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
50	ПК-5-В1	
51	ПК-5-В2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
52	ПК-5-В2	

53	ПК-5-В3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
54	ПК-5-В3	
55	ПК-5-В4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
56	ПК-5-В4	
57	ПК-5-В5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

58	ПК-5-В5	
59	ПК-5-В6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
60	ПК-5-В6	
61	ПК-6-В1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
62	ПК-6-В1	

63	ПК-6-В2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
64	ПК-6-В2	
65	ПК-6-В3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
66	ПК-6-В3	
67	ПК-6-В4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

68	ПК-6-В4	
69	ПК-6-В5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
70	ПК-6-В5	
71	ПК-6-В6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
72	ПК-6-В6	

73	ПК-7-В1	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
74	ПК-7-В1	
75	ПК-7-В2	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
76	ПК-7-В2	
77	ПК-7-В3	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).

78	ПК-7-В3	
79	ПК-7-В4	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
80	ПК-7-В4	
81	ПК-7-В5	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
82	ПК-7-В5	

83	ПК-7-В6	Предоставление отчетной документации по практике. Зачет с оценкой ПЛАН написания отчета о производственной практике: преддипломной практике: 1. Общая характеристика организации, где проходила практика, анализ ее деятельности (организационно-правовая форма; организационная структура; сфера деятельности; характер услуг, работ). 2. Анализ работы отдела, где проходила практика. 3. Функциональные обязанности в соответствии с занимаемой должностью. Выполнение перевода объемом 30000 знаков. 4. Влияние практики на формирование собственного профессионального интереса. 5. Детальное рассмотрение переводческой проблемы. Приложения 1. Дневник практики 2. Отчет о прохождении практики 3. Материалы, подтверждающие полученные в ходе прохождения практики навыки (полный текст оригинала и перевода).
84	ПК-7-В6	

8. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

а) основная литература:

2. Гарбовский, Н. К. Теория перевода : учебник и практикум для вузов / Н. К. Гарбовский. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 387 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07251-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/469078

3. Афанасьев, В. В. Методология и методы научного исследования : учебное пособие для вузов / В. В. Афанасьев, О. В. Грибкова, Л. И. Уколова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 154 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02890-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/453479

б) дополнительная литература:

2. Горелов, Н. А. Методология научных исследований : учебник и практикум для вузов / Н. А. Горелов, Д. В. Круглов, О. Н. Кораблева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 365 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-03635-0. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/468856

3. Прошина, З. Г. Теория перевода : учебное пособие для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978 -5-534-11444-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/475340

9. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЛЕКТОВ ЛИЦЕНЗИОННОГО И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМОГО ПРИ ИЗУЧЕНИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

При изучении учебной дисциплины (в том числе в интерактивной форме) предполагается применение современных информационных технологий. Комплект программного обеспечения для их использования включает в себя: пакеты офисного программного обеспечения Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), или свободно распространяемое программное обеспечение OpenOffice; веб-браузер (Google Chrome, Mozilla, Microsoft Edge др.); электронные библиотечные системы IPR Smart и ЮРАЙТ; систему размещения в сети «Интернет» и проверки на наличие заимствований курсовых, научных и выпускных квалификационных работ «Антиплагиат.ВУЗ».

Для доступа к учебному плану и результатам освоения дисциплины, формирования Портфолио обучающегося используется Личный кабинет студента (он-лайн доступ через сеть Интернет https://portal.rosnou.ru). Для обеспечения доступа обучающихся во внеучебное время к электронным образовательным ресурсам учебной дисциплины, а также для студентов, обучающихся с применением дистанционных образовательных технологий, используется портал электронного обучения на базе СДО Moodle (он-лайн доступ через сеть Интернет https://e-edu.rosnou.ru).

10. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

http://www.philology.ru/ Филологический портал Philology.ru - попытка компактно представить в интернете различную информацию, касающуюся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).

https://elibrary.ru Научная электронная библиотека

http://yazykoznanie.ru/ Языкознание.ру – ресурс, созданный для изучающих различные лингвистические дисциплины

http://linguists.narod.ru/ Ресурсы для переводчиков и лингвистов (содержит список других сетевых ресурсов)

http://project.phil.spbu.ru/lib/ Сетевая лингвистическая библиотека СПбГУ (филологический факультет)

11. ОБУЧЕНИЕ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Изучение учебной дисциплины обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с Приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 25 апреля 2025 г. № 384 «Об утверждении Порядка обеспечения условий доступности для инвалидов объектов и предоставляемых услуг в сфере науки и высшего образования, а также оказания им при этом необходимой помощи», Методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащенности образовательного процесса, утвержденными Министерством образования и науки РФ, Положением АНО ВО «РосНОУ» Об организации обучения студентов – инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, Положением о Центре инклюзивного образования и психологической помощи АНО ВО «Российский новый университет».

Лица с ограниченными возможностями здоровья и инвалиды обеспечиваются электронными образовательными ресурсами, адаптированными к состоянию их здоровья.

Предоставление специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, подбор и разработка учебных материалов для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья производится преподавателями с учетом индивидуальных психофизиологических особенностей обучающихся и специфики приема-передачи учебной информации на основании просьбы, выраженной в письменной форме.

С обучающимися по индивидуальному плану или индивидуальному графику проводятся индивидуальные занятия и консультации.

12. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Производственная практика: преддипломная практика может проводиться в структурном подразделении АНО ВО «Российский новый университет», деятельность которого соответствует профилю (направленности) образовательной программы, и в котором созданы условия для проведения практики, в организациях, осуществляющих деятельность по профилю (направленности) образовательной программы, а также в иных организациях, в которых имеется структурное подразделение, осуществляющее деятельность по профилю (направленности) образовательной программы, или имеется работник, осуществляющее деятельность по профилю (направленности) образовательной программы.

Материально-техническое обеспечение производственной практики: преддипломной практики полностью определяется заданиями практики, используются помещения, соответствующие действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении учебных и научно- производственных работ. При оформлении практической работы студентов используется прикладное программное обеспечение Microsoft. Проведение защиты отчетов по практике предусматривает техническое сопровождение докладов с использованием мультимедийного комплекса.

Производственная практика: преддипломная практика обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов организуется с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья на основании письменного заявления.

Автор (составитель) кандидат филологических наук, заведующий кафедрой Клюева Е.В.